

# A E N O

## SEASONAL



reddot winner 2023  
smart product

## Installations- und Bedienungsanleitung

### **Premium Öko Smart Heizgerät AENO™**

Modelle: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

### **Premium Öko Smart Heizgerät (LED) AENO™**

Modelle: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA),  
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA)

### **Premium Öko Smart Wandheizgerät (Quadro) AENO™**

Modelle: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(einschließlich der oben genannten Modelle mit der Endung „-A“)



## Einleitung

Das AENO™-Heizgerät ist für die Beheizung von Wohn- und Büroräumen vorgesehen. Diese Bedienungsanleitung enthält eine detaillierte Beschreibung des Geräts und seiner Komponenten sowie Anweisungen zu seiner Installation, Bedienung und Wartung.

## Urheberrecht

Urheberrecht © ASBISC Enterprises PLC. Alle Rechte vorbehalten.

Die Marke AENO ist Eigentum der ASBIS GROUP OF COMPANIES (im Folgenden – ASBISC, der Hersteller).

Alle genannten Marken und Namen sowie Logos und andere Symbole, die in diesem Dokument erwähnt werden, sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber<sup>1</sup>.

Die unter der Marke AENO präsentierten Materialien in dieser Bedienungsanleitung sind durch internationales und nationales Recht geschützt, einschließlich Urheber- und verwandter Rechte.

Mögliche Erwähnungen von Namen anderer Unternehmen, Marken und Ausrüstungen in diesem Dokument dienen ausschließlich der Erläuterung und Beschreibung der Gerätefunktion und verletzen keine Rechte an geistigem Eigentum.

Jegliche Reproduktion, Vervielfältigung, Veröffentlichung, Weiterverbreitung oder öffentliche Zurschaustellung des hier dargestellten Materials (ganz oder teilweise) ist nur nach Einholung einer entsprechenden schriftlichen Genehmigung des Urheberrechtsinhabers gestattet.

Jede unbefugte Verwendung der Materialien in diesem Handbuch kann nach geltendem Recht zu zivilrechtlicher Haftung und strafrechtlicher Verfolgung des Verletzers führen.

---

<sup>1</sup> Google Play und Google Home sind eingetragene Marken von Google LLC.; App Store, Siri sind eingetragene Marken von Apple Inc.; Amazon Alexa, Amazon sind eingetragene Marken von Amazon Technologies, Inc.

## Verantwortung und technische Unterstützung

Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit allen erforderlichen gesetzlichen Vorgaben erstellt und enthält detaillierte, vollständige und verständliche Informationen zur Bedienung und Wartung des Geräts. Die Informationen sind zu dem im Dokument angegebenen Datum aktuell. Die strikte Einhaltung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen ist die grundlegende Voraussetzung für eine korrekte, zuverlässige und sichere Bedienung des Geräts.

Diese Bedienungsanleitung sowie die Kurzanleitung sind integraler Bestandteil des Geräts und müssen dem Benutzer stets als Referenzdokumentation zur Verfügung stehen.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Benachrichtigung der Benutzer vorzunehmen und haftet nicht für mögliche negative Folgen, die durch die Verwendung einer veralteten Dokumentversion entstehen, sowie nicht für technische und typografische Fehler oder Auslassungen oder für zufällige oder indirekte Schäden, die durch die Weitergabe dieses Dokuments an Dritte oder durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

Bei Abweichungen in den Sprachversionen des Dokuments ist die russische Version dieser Bedienungsanleitung maßgebend.

ASBISC gibt keine Garantien in Bezug auf das in diesem Dokument dargestellte Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, den handelsüblichen Zustand und die Eignung des Geräts für einen bestimmten Verwendungszweck.

Bei allen technischen Fragen wenden Sie sich an den lokalen Vertreter von ASBISC oder an den technischen Support über das Feedback-Formular auf der Webseite **[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)**. Die häufigsten Probleme sind in Abschnitt 9 „Fehlerbehebung“ dieses Dokuments beschrieben.

Sie können die neueste Version dieses Handbuchs von **[aeno.com/documents](https://aeno.com/documents)** herunterladen.

Benutzerinformationen, einschließlich personenbezogener Daten, sind vor unbefugtem Zugriff und Offenlegung gemäß den GDPR-Anforderungen<sup>1</sup> geschützt. Sie können die Datenschutzrichtlinie einsehen unter **[aeno.com/privacy-policy](https://aeno.com/privacy-policy)**.

---

<sup>1</sup> Siehe Abschnitt 10 „Glossar“.



## Einhaltung von Normen

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.



Das Gerät ist CE-zertifiziert und entspricht den Anforderungen der folgenden Rechtsakte der Europäischen Union:

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit;
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU;
- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU;
- Richtlinie 2009/125/EU über das Ökodesign;
- Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863 über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS) in Elektro- und Elektronikgeräten.

Getestet von TÜV NORD gemäß Richtlinie 2014/35/EU.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der ECAS-Kennzeichnung (Emirates Conformity Assessment Scheme) für den Verkauf des Geräts in den Vereinigten Arabischen Emiraten.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der UKCA-Kennzeichnung für den Verkauf des Geräts im Vereinigten Königreich.

Das Gerät entspricht den Anforderungen der technischen Vorschriften der EAEU:

- CU TR 020/2011 „Elektromagnetische Verträglichkeit technischer Mittel“;
- TR EAEU 037/2016 „Über die Beschränkung der Anwendung gefährlicher Stoffe in Erzeugnissen der Elektrotechnik und Radioelektronik“;
- CU TR 004/2011 „Über die Sicherheit von Niederspannungsgeräten“.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der folgenden technischen Vorschriften der Ukraine.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seiner elektrischen und elektronischen Zubehörteile die Vorschriften für den Umgang mit Abfällen aus elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE)<sup>1</sup> und die

<sup>1</sup> Siehe Abschnitt 10 „Glossar“.

Vorschriften für den Umgang mit Batterie- und Akkuabfällen eingehalten werden müssen.

Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Die Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seiner elektrischen und elektronischen Zubehöerteile zusammen mit unsortiertem Haushaltsabfall ist verboten, da dies der Umwelt schadet.

Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, entsorgen Sie gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gemäß den anerkannten Richtlinien für die sichere Entsorgung.

## Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ASBISC, dass das in diesem Dokument beschriebene Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Adresse abrufbar:

<b>AGH0001S, AGH0002S</b>	<a href="http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/GH1S-GH2S.pdf">aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/GH1S-GH2S.pdf</a>
<b>AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S</b>	<a href="http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf">aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf</a>

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

## Einschränkungen und Warnhinweise

Bitte lesen Sie die Informationen in diesem Abschnitt des Dokuments sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Dokument für die weitere Verwendung auf.

### ACHTUNG!

Die in diesem Dokument enthaltenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen beschreiben nicht alle möglichen gefährlichen Situationen. Bei der Verwendung des Geräts sollte der gesunde Menschenverstand walten.

### ACHTUNG!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät sowie die Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienungsregeln kann zu Verletzungen, Feuer und/oder Sachschäden führen und die Garantie erlöschen lassen.

Das Gerät darf ausschließlich in häuslichen Umgebungen und bestimmungsgemäß gemäß der in diesem Dokument beschriebenen Verwendung betrieben werden. Die Verwendung des Geräts zu industriellen Zwecken ist verboten.

## Warnsymbole und Icons



Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr beim Kontakt mit der heißen Oberfläche! Berühren Sie die Heizplatte nicht, bis sie vollständig abgekühlt ist! **Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit der Heizplatte!**



Decken Sie das Heizgerät nicht ab und trocknen Sie keine Kleidung oder andere Gegenstände darauf, um eine Überhitzung des Geräts und Brandgefahr zu vermeiden!



Das Gerät ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.

**IP44**

Schutzart des Gerätegehäuses, die Schutz vor dem Eindringen fester Partikel größer als 1 mm sowie vor Tropfen und Spritzwasser aus jedem Winkel bietet.



Allgemeines Warnsymbol.



Das Gerät gehört zur Schutzklasse II gegen elektrischen Schlag (Doppelisolierung).



Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Dies kann zu einem Stromschlag oder anderen Verletzungen führen und die Herstellergarantie erlöschen lassen.



Setzen Sie die Verpackung und das Gerät keiner Flüssigkeit aus.



Das Fehlen beweglicher Teile in der Gerätekonstruktion verhindert die Bildung von Staub.



Das Gerät kann bei unsachgemäßem Umgang beschädigt oder zerstört werden.



Die Verpackung und das Gerät müssen vor Feuchtigkeit geschützt werden.



Die Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist, enthalten keine giftigen Stoffe.



Das Gerät ist mit einer Funktion zur Aufrechterhaltung der eingestellten Temperatur ausgestattet.



Das Gerät ist gemäß den in den Verkaufsländern geltenden Standards zertifiziert.



Innovative Entwicklung.

## Regeln für die sichere Platzierung des Geräts

### ACHTUNG!

Installieren Sie das Heizgerät nicht direkt unter oder über einer Steckdose.

### ACHTUNG!

Installieren Sie das Heizgerät nicht auf Teppichen oder Fußbodenheizungen.

1. **Das Gerät muss streng gemäß der in diesem Dokument beschriebenen Montageanleitung installiert werden.**
2. Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert und/oder gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung 2 Stunden bei Raumtemperatur stehen.
3. Das Gerät ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten.
4. Platzieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten, brennbaren, gewerblichen, industriellen oder landwirtschaftlichen Bereichen sowie nicht in staubiger Umgebung oder unter Bedingungen, die Korrosion seiner Materialien begünstigen.
5. Platzieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit hohem Lärmpegel und hochfrequenten Störungen.

6. Installieren Sie das Gerät nur auf einer ebenen, stabilen vertikalen oder horizontalen Oberfläche.
7. Die im Lieferumfang enthaltenen Haken und Dübel sind nur für die Montage des Geräts auf einer Stahlbetonoberfläche vorgesehen. Bei der Montage auf einer anderen Oberfläche wählen Sie geeignete Befestigungselemente, die sowohl für die Oberfläche als auch für ein Gerät mit einem Gewicht von mehr als 10 kg geeignet sind.

## **ACHTUNG!**

Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Befestigungselemente entstehen.

8. Es ist verboten, das Gerät zu biegen oder auf andere Weise Kraft anzuwenden, um es zu montieren.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die für Kinder und Haustiere zugänglich sind.
10. Stellen Sie das Heizgerät mindestens 1 Meter entfernt von Stoffen, Möbeln, Dekorationen und anderen brennbaren Materialien auf.
11. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder anderen Wasserquellen.
12. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen oder anderen Belägen ab, legen Sie es nicht unter Möbeln oder Geräten hindurch oder an Stellen, an denen man darüber stolpern könnte.

## Regeln für den sicheren Betrieb

## **ACHTUNG!**

Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie die Heizplatte nicht, bis sie vollständig abgekühlt ist!

**Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit der Heizplatte!**

## **ACHTUNG!**

Decken Sie das Heizgerät nicht ab und trocknen Sie keine Kleidung oder andere Gegenstände darauf, um eine Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

## **ACHTUNG!**

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Glasplatte beschädigt ist, Risse oder Splitter aufweist oder andere Elemente der Gerätekonstruktion beschädigt sind. Verwenden Sie das Gerät nicht nach einem Fall.

1. **Der Betrieb des Geräts ist nur unter Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln zulässig.**

2. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 16 Jahren sowie durch Personen mit eingeschränkten physischen, psychischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen, wenn sie nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verfügen oder nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit Personen, die den Raum nicht selbstständig verlassen können oder nicht unter ständiger Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen.
5. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Netzkabels fest in die Steckdose passt, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.
6. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht verdreht, geknickt, eingeklemmt oder in Kontakt mit heißen, scharfen Gegenständen oder Wärmequellen ist.
7. Sorgen Sie für eine schnelle und ungehinderte Möglichkeit, das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
8. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen – das Anschließen des Geräts an eine Steckdose zusammen mit anderen Elektrogeräten kann zu einer Überlastung des Stromnetzes und zu einem Brand führen.
9. Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die in den technischen Spezifikationen angegebene Nennspannung und -frequenz mit den Parametern des Stromnetzes übereinstimmen.
10. Verwenden Sie das Heizgerät in einem Abstand von mindestens 1,5 Metern zu Personen und Tieren.
11. Berühren Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
12. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder heiß ist.
13. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.
14. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
15. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht.
16. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen aus, die außerhalb der in diesem Dokument für Betrieb und Lagerung angegebenen zulässigen Werte liegen.
17. Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit, Ölen, chemischen und organischen Flüssigkeiten sowie Vibrationen aus.
18. Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung, vor der Lagerung und Reinigung vom Stromnetz.
19. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie es am Stecker halten, nicht am Stromkabel.
20. Lassen Sie keine Staubansammlung auf der Heizplatte zu. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme.
21. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker des Stromkabels oder das Kabel selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
22. Bewegen Sie das Gerät nur an den Halterungen.

23. Wenden Sie sich zur Vermeidung gefährlicher Situationen bei der Ersetzung eines beschädigten Netzkabels an den Hersteller, einen autorisierten Servicecenter oder einen qualifizierten Spezialisten.
24. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

## **ACHTUNG!**

Wenn das Gerät durch einen Fall beschädigt wurde, erlischt die Herstellergarantie.

## **ACHTUNG!**

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der in diesem Dokument genannten Empfehlungen entstehen.

Falls Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, kontaktieren Sie bitte vor der Rückgabe an den Händler den Support per E-Mail **support@aeno.com** oder über das Feedback-Formular oder den Online-Chat auf der Webseite **aeno.com/service-and-warranty**.

## Inhalt

Einleitung .....	3
Urheberrecht .....	3
Verantwortung und technische Unterstützung .....	4
Einhaltung von Normen .....	5
Vereinfachte Konformitätserklärung .....	6
Einschränkungen und Warnhinweise .....	7
Warnsymbole und Icons .....	7
Regeln für die sichere Platzierung des Geräts .....	8
Regeln für den sicheren Betrieb .....	9
Abbildungen und Tabellen .....	14
1 Allgemeine Beschreibung und Merkmale .....	16
1.1 Verwendungszweck des Geräts .....	16
1.2 Aussehen des Geräts (AGH0001S, AGH0002S) .....	17
1.2.1 Geräteelemente (AGH0001S, AGH0002S) .....	18
1.3 Aussehen des Geräts (AGH0003S–AGH0005S) .....	19
1.3.1 Geräteelemente (AGH0003S–AGH0005S) .....	20
1.4 Äußeres Erscheinungsbild des Geräts (AGH0011S, AGH0012S) .....	21
1.4.1 Gerätekomponenten (AGH0011S, AGH0012S) .....	22
1.5 Funktionen der Tasten und Anzeige .....	23
1.6 Technologische Öffnung .....	25
1.7 Typen von Steckdosen und Steckern .....	25
1.8 Technische Daten .....	26
1.9 Verwendete Technologien zur Raumbeheizung .....	29
1.10 Lieferumfang .....	30
1.10.1 Lieferumfang (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	30
1.10.2 Lieferumfang (AGH0011S, AGH0012S) .....	32
1.11 Verpackung und Kennzeichnung .....	34
1.11.1 Kennzeichnung der Verpackung, die auf ihre Recyclingfähigkeit hinweist .....	34
1.11.2 Bestimmung des Produktionsdatums des Geräts .....	36
1.11.3 Entschlüsselung des Gerätemodells .....	36



2 Auspacken, Installation und Vorbereitung des Geräts für den Betrieb .....	38
2.1 Installation des Geräts (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	38
2.1.1 Installation auf Füßen .....	39
2.1.2 Wandmontage .....	41
2.2 Geräteinstallation (AGH0011S, AGH0012S) .....	45
2.3 Deckenmontage .....	49
2.4 Verdeckte Montage .....	50
2.5 Vorbereitung des Geräts für den Betrieb .....	50
3 Manuelle Steuerung .....	51
3.1 Auswahl des Heiztyps .....	51
3.2 Manuelle Steuerung (AGH0001S, AGH0002S) .....	51
3.3 Manuelle Steuerung (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S) .....	52
4 Fernsteuerung über die mobile App und Sprachassistenten .....	53
4.1 Installation der App .....	53
4.1.1 Registrierung eines neuen Kontos .....	54
4.1.2 Anmeldung in einem bestehenden Konto .....	56
4.2 Verbinden des Heizgeräts mit der mobilen App .....	56
4.2.1 Verbinden im automatischen Suchmodus .....	56
4.2.2 Verbinden im manuellen Modus .....	58
4.3 Gerätesteuerung .....	60
4.3.1 Auswahl des Heiztyps .....	60
4.3.2 Zeitplan .....	61
4.3.3 Timer .....	62
4.3.4 Statistik .....	63
4.3.5 Grundeinstellungen .....	64
4.3.6 Zusätzliche Einstellungen .....	66
4.4 Szenarien und Automatisierungen .....	71
4.4.1 Erstellen und Starten einer Automatisierung .....	71
4.4.2 Szenarien .....	73
4.5 Steuerung über Sprachassistenten .....	74
4.5.1 Google Assistant .....	74
4.5.2 Amazon Alexa .....	74

4.5.3 Siri.....	75
5 Technische Wartung und Reparatur.....	76
6 Garantieverpflichtungen.....	77
6.1 Servicecenter von AENO™.....	77
6.2 Garantieabwicklung.....	78
6.3 Haftungsbeschränkung.....	78
7 Lagerung, Transport und Entsorgung.....	80
8 Sonstige Informationen.....	82
9 Behebung möglicher Störungen .....	84
10 Glossar.....	86

## Abbildungen und Tabellen

Abbildung 1 – Aussehen des Geräts (AGH0001S, AGH0002S).....	17
Abbildung 2 –Geräteelemente (AGH0001S, AGH0002S) .....	18
Abbildung 3 – Aussehen des Geräts (AGH0003S–AGH0005S).....	19
Abbildung 4 –Gerätekomponenten (AGH0003S–AGH0005S).....	20
Abbildung 5 – Äußeres Erscheinungsbild des Geräts (AGH0011S, AGH0012S) .....	21
Abbildung 6 –Gerätekomponenten (AGH0011S, AGH0012S) .....	22
Abbildung 7 – Lieferumfang (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	31
Abbildung 8 – Lieferumfang (AGH0011S, AGH0012S) .....	33
Abbildung 9 – Beispiele für die Platzierung des Heizgeräts (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	39
Abbildung 10 – Ausrichtung der Füße .....	40
Abbildung 11 – Befestigung der Füße .....	40
Abbildung 12 – Horizontale Ausrichtung des Heizgeräts (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	41
Abbildung 13 – Vertikale Ausrichtung des Heizgeräts (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	42
Abbildung 14 – Befestigung der Halterungen (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S).....	42
Abbildung 15 – Markierung der Löcher an der Wand (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) .....	43

Abbildung 16 – Einsetzen der Dübel und Haken .....	43
Abbildung 17– Montage an Haken (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0005S) .....	44
Abbildung 18 – Beispiele für die Platzierung des Heizgeräts (AGH0011S, AGH0012S) .....	45
Abbildung 19 – Ausrichtung der Halterungen (AGH0011S, AGH0012S) .....	46
Abbildung 20 – Befestigung der Halterungen (AGH0011S, AGH0012S) .....	46
Abbildung 21 – Markierung der Löcher an der Wand (AGH0011S, AGH0012S).....	47
Abbildung 22 – Einsetzen der Dübel und Haken .....	47
Abbildung 23 – Montage an Haken (AGH0011S, AGH0012S).....	48
Tabelle 1 – Funktionen der Einschalttaste (alle Modelle) .....	23
Tabelle 2 – LED-Anzeige der Einschalttaste (alle Modelle).....	23
Tabelle 3 – Zweck der Taste „SMART“, der Temperaturerhöhung und -verringerung (außer AGH0001S, AGH0002S).....	24
Tabelle 4 – Technische Daten .....	26
Tabelle 5 – Typische Probleme und Lösungsmöglichkeiten .....	84

# 1 Allgemeine Beschreibung und Merkmale

## 1.1 Verwendungszweck des Geräts

Das AENO™-Heizgerät ist ein elektrisches Heizgerät mit kombinierter Wärmeabgabe, das für die zusätzliche und lokale Beheizung von Wohn- und Büroräumen vorgesehen ist.

Die wichtigsten Vorteile des AENO™-Heizgeräts:

- Anschluss über Wi-Fi (2,4 GHz);
- System der kombinierten Wärmeabgabe <sup>1</sup>:
  - Infrarotheizung – 75 %;
  - Konvektionsheizung – 25 %;
- niedriger Energieverbrauch;
- kontinuierliche Heizung und automatische Aufrechterhaltung der eingestellten Raumtemperatur;
- Regulierung der Temperatur der Heizplatte;
- elektronischer Thermostat und Neigungssensor;
- manuelle und Fernbedienung (über Mobile App und Sprachassistenten);
- Möglichkeit zur Einstellung eines Betriebsplans und zur Abschaltung;
- Überwachung des Energieverbrauchs und der Leistung;
- Kindersicherungsfunktion mit Sperre der manuellen Bedienung;
- geräuschloser Betrieb;
- Heizfläche aus gehärtetem Glas;
- Verwendung ungiftiger Materialien in der Produktion;
- Preisträger des Red Dot Design Award <sup>2</sup> (AGH0001S, AGH0002S) in den Kategorien „Heiz- und Klimatechnik“ und „Smart Product“.

Im Folgenden bedeutet jede Erwähnung der Modelle **AGH0001S, AGH0002S** alle Konfigurationen dieser beiden Modelle, **AGH0003S–AGH0005S** – alle Konfigurationen dieser drei Modelle und **AGH0011S, AGH0012S** – alle Konfigurationen dieser beiden Modelle.

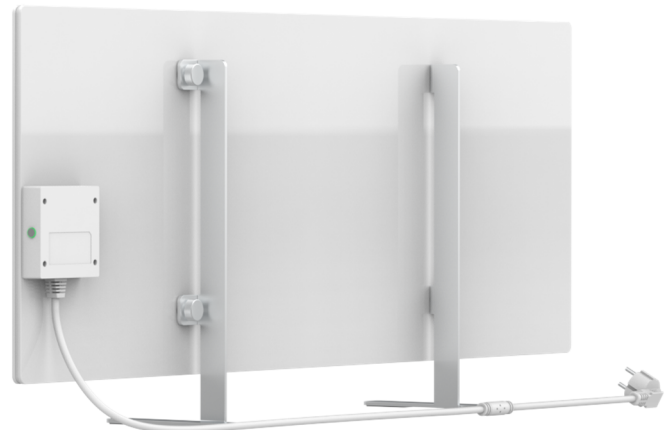
<sup>1</sup> Weitere Details siehe Unterabschnitt 1.9.

<sup>2</sup> Siehe Abschnitt 10 „Glossar“.

## 1.2 Aussehen des Geräts (AGH0001S, AGH0002S)



1(a) – Vorderansicht (AGH0001S)



1(b) – Rückansicht (AGH0001S)



2(a) – Vorderansicht (AGH0002S)



2(b) – Rückansicht (AGH0002S)

Abbildung 1 – Aussehen des Geräts (AGH0001S, AGH0002S)

## 1.2.1 Geräteelemente (AGH0001S, AGH0002S)

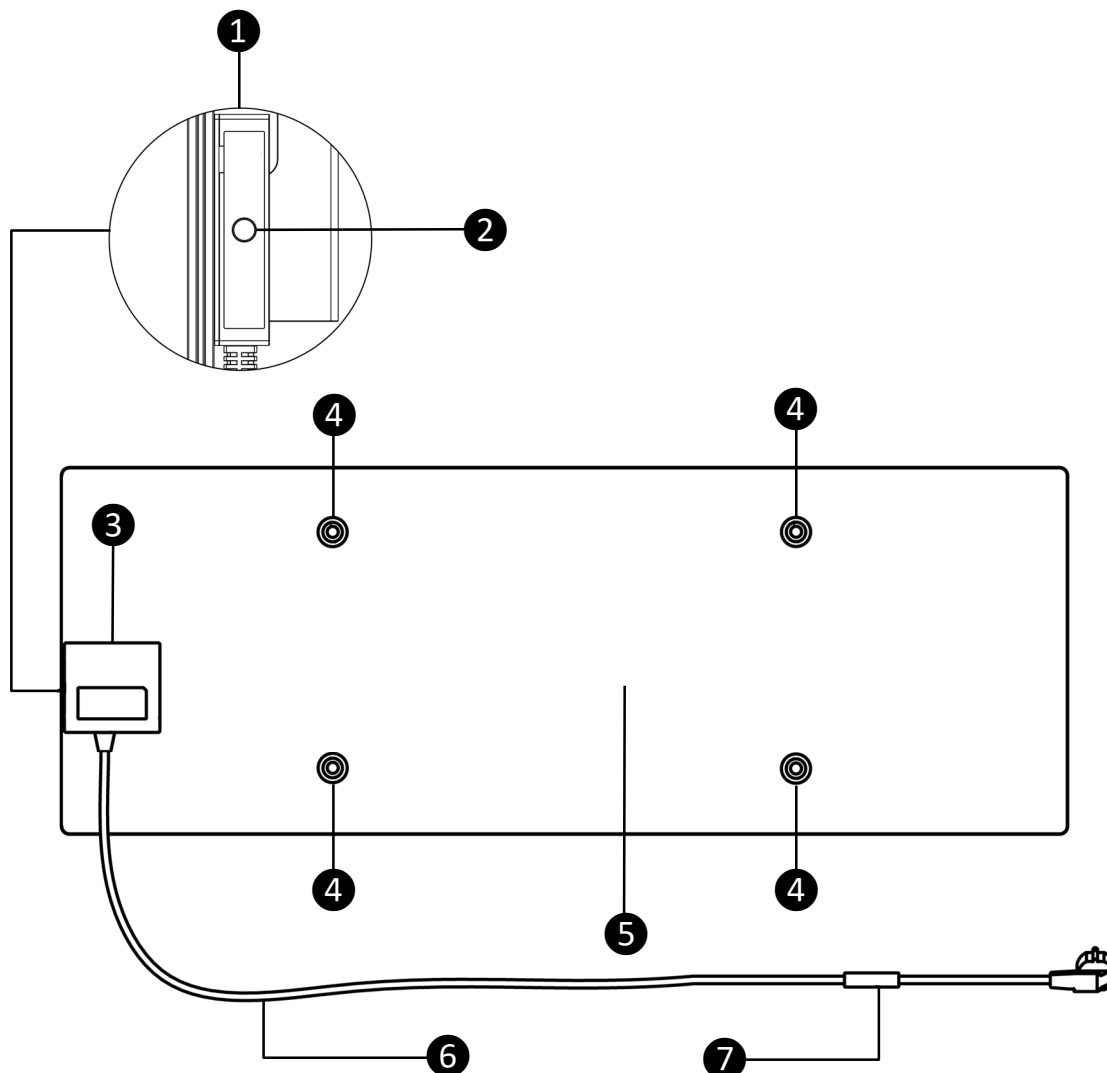


Abbildung 2 –Geräteelemente (AGH0001S, AGH0002S)

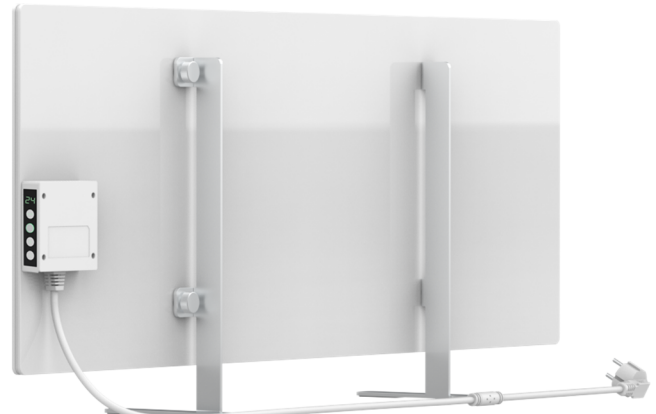
Geräteelemente (siehe Abbildung oben):

- 1 – Bedienfeld;
- 2 – Einschalttaste;
- 3 – Steuerungsblock;
- 4 – Löcher für Befestigungsschrauben zur Montage von Füßen oder Halterungen;
- 5 – Heizplatte;
- 6 – Netzkabel;
- 7 – Temperatursensor.

## 1.3 Aussehen des Geräts (AGH0003S–AGH0005S)



1(a) – Vorderansicht (AGH0003S)



1(b) – Rückansicht (AGH0003S)



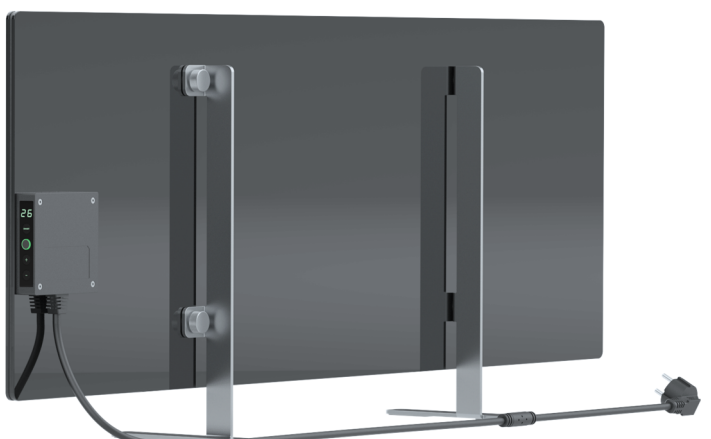
2(a) – Vorderansicht (AGH0004S)



2(b) – Rückansicht (AGH0004S)



3(a) – Vorderansicht (AGH0005S)



3(b) – Rückansicht (AGH0005S)

Abbildung 3 – Aussehen des Geräts (AGH0003S–AGH0005S)

### 1.3.1 Geräteelemente (AGH0003S–AGH0005S)

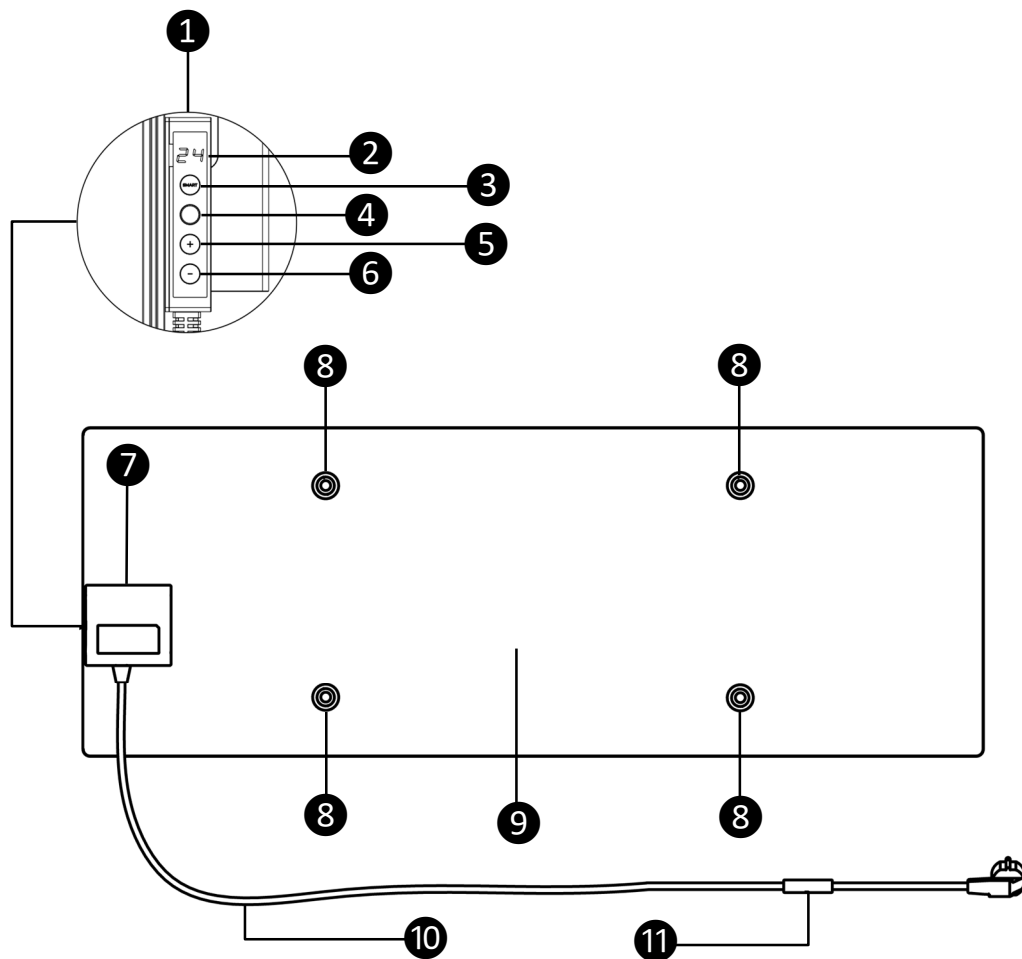


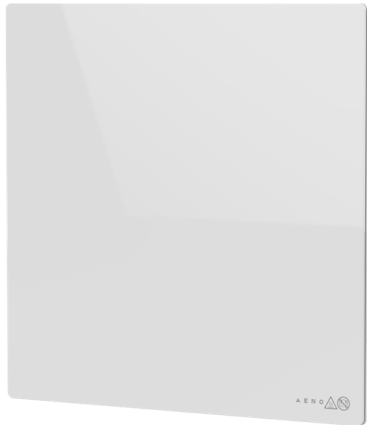
Abbildung 4 –Gerätekomponenten (AGH0003S–AGH0005S)

Gerätekomponenten (siehe Abbildung oben):

- 1 – Bedienfeld;
- 2 – LED-Display;
- 3 – Taste „SMART“;
- 4 – Einschalttaste;
- 5 – Taste zur Erhöhung der Temperatur;
- 6 – Taste zur Verringerung der Temperatur;
- 7 – Steuergerät;
- 8 – Löcher für Befestigungsschrauben zur Montage von Füßen oder Halterungen;
- 9 – Heizpaneel;
- 10 – Netzkabel;
- 11 – Temperatursensor.



## 1.4 Äußeres Erscheinungsbild des Geräts (AGH0011S, AGH0012S)



1(a) – Vorderansicht (AGH0011S)



1(b) – Rückansicht (AGH0011S)



2(a) – Vorderansicht (AGH0012S)



2(b) – Rückansicht (AGH0012S)

Abbildung 5 – Äußeres Erscheinungsbild des Geräts (AGH0011S, AGH0012S)

Gerätekomponenten (siehe Abbildung oben):

- 1 – Bedienfeld;  
2 – LED-Display;

- 3 – Taste „SMART“;
- 4 – Einschalttaste;
- 5 – Taste zur Erhöhung der Temperatur;
- 6 – Taste zur Verringerung der Temperatur;
- 7 – Steuergerät;
- 8 – Löcher für Befestigungsschrauben zur Montage von Wandhalterungen;
- 9 – Heizpaneel;
- 10 – Netzkabel;
- 11 – Temperatursensor.

## 1.5 Funktionen der Tasten und Anzeige

### ANMERKUNG

Die Modelle AGH0001S, AGH0002S sind nur mit einer Einschalttaste ausgestattet. Die Steuerung der Heizung im Modus „SMART“ und die Temperaturumschaltung sind nur über die App **AENO** verfügbar.

Tabelle 1 – Funktionen der Einschalttaste (alle Modelle)

Aktion	Funktion
Einmal drücken	Gerät ein-/ausschalten
Drücken und mindestens 4 Sekunden halten	Wechsel in den manuellen Wi-Fi-Kopplungsmodus
Drücken und mindestens 10 Sekunden halten	Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen
5-mal innerhalb von 4 Sekunden drücken	Manuelles Deaktivieren der Kindersicherungsfunktion

Tabelle 2 – LED-Anzeige der Einschalttaste (alle Modelle)

Farbe	Zustand	Beschreibung
Hellblau	Leuchtet kontinuierlich	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, in der App <b>AENO</b> aktiviert, aber nicht eingeschaltet
	Flackert <sup>1</sup>	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, aber nicht in der App <b>AENO</b> aktiviert und nicht eingeschaltet

<sup>1</sup> Flackert – die Anzeige leuchtet 3 s, dann leuchtet sie 0,3 s nicht.

Farbe	Zustand	Beschreibung
Grün	Leuchtet	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, in der App <b>AENO</b> aktiviert und eingeschaltet
	Flackert	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, eingeschaltet, aber nicht in der App <b>AENO</b> aktiviert
Lila	Schnelles Blinken <sup>1</sup>	Das Gerät befindet sich im manuellen Wi-Fi-Kopplungsmodus
Rot	Blinken <sup>2</sup>	Gerätefall (falsche Geräteposition); Überlastung durch Strom, Überhitzung des Geräts
	Blinkt schnell	Der Prozess zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen auf Werkseinstellungen wurde gestartet
Gelb	Leuchtet	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen und arbeitet im Modus „SMART“
	Leuchtet nicht	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen; im Stromnetz ist keine Spannung vorhanden

Tabelle 3 – Zweck der Taste „SMART“, der Temperaturerhöhung und -verringerung (außer AGH0001S, AGH0002S)

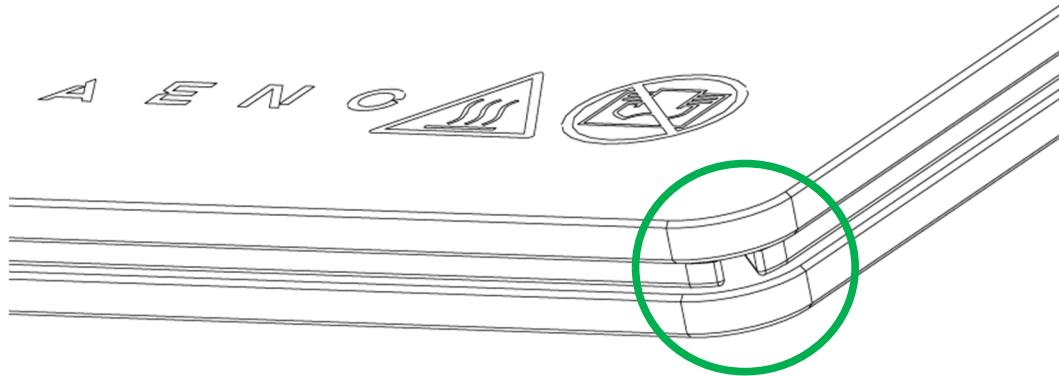
Taste	Aktion	Funktion
Taste „SMART“	Einmal drücken	Ein-/Ausschalten der Heizung im Modus „SMART“
Taste zur Temperaturerhöhung		Erhöhung der gewünschten Raumtemperatur um 1 °C / 1 °F
Taste zur Temperaturverringerung		Verringerung der gewünschten Raumtemperatur um 1 °C / 1 °F

<sup>1</sup> Schnelles Blinken – die Anzeige leuchtet 0,1 s, dann leuchtet sie 0,1 s nicht.

<sup>2</sup> Blinken – die Anzeige leuchtet 0,5 s, dann leuchtet sie 0,5 s nicht.

## 1.6 Technologische Öffnung

Die technologische Öffnung im Gehäuse des Heizgeräts sorgt für die Luftzirkulation und stellt keinen Defekt des Geräts dar. Ihre Position kann je nach Modell des Heizgeräts variieren.



### ACHTUNG!

Es ist verboten, die technologische Öffnung des Geräts zu verschließen.

## 1.7 Typen von Steckdosen und Steckern

Das AENO™-Heizgerät wird je nach Verkaufsland mit verschiedenen Steckertypen geliefert.

Modell ohne Endung	-IT	-CH	-UK	-SA
Stecker Typ E/F	Stecker Typ L	Stecker Typ J	Stecker Typ G	Stecker Typ M
Für Steckdosen Typ E, F	Für Steckdosen Typ L	Für Steckdosen Typ J	Für Steckdosen Typ G	Für Steckdosen Typ M

### ACHTUNG!

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Geräts, dass der Stecker des Netzkabels mit Ihrer Steckdose kompatibel ist.

Falls Sie aus irgendeinem Grund ein Gerät mit unpassendem Stecker erworben haben, verwenden Sie einen Adapter, der mit Ihrem Stecker kompatibel ist (nicht im Lieferumfang enthalten).

#### ANMERKUNG

Für eine Beratung zum Erwerb eines Adapters wenden Sie sich an einen Fachhandel für Elektrotechnik oder an den technischen Support unter **support@aeno.com**.

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Geräts, dass der Stecker des Netzkabels fest in die Steckdose eingesteckt ist und nicht herausfällt.

#### ACHTUNG!

Falls der Stecker des Netzkabels nicht fest in der Steckdose sitzt, verwenden Sie das Gerät nicht, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

#### ACHTUNG!

Die Reparatur und der Austausch der Steckdose dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann (Elektriker) durchgeführt werden. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Stecker in die Steckdose zu stecken, und versuchen Sie nicht, die Steckdose oder den Stecker selbst zu reparieren, zu modifizieren oder auszutauschen.

## 1.8 Technische Daten

Tabelle 4 – Technische Daten

Parameter	Wert		
Modell	<b>AGH0001S, AGH0002S</b>	<b>AGH0003S– AGH0005S</b>	<b>AGH0011S, AGH0012S</b>
<b>Stromversorgung</b>			
Nennspannung	220–230 V (AC)	220–230 V (AC)	220–240 V (AC)
	Zulässiger Spannungsbereich: 180–253 V (AC)		
Nennstrom	3,0 A	3,0 A	2,0 A
	≤ 0,01 A im Standby-Modus		
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Nennleistung	700,0 W	760,0 W	500,0 W
	≤ 2,0 W im Bereitschaftszustand		

Parameter	Wert		
Modell	<b>AGH0001S, AGH0002S</b>	<b>AGH0003S– AGH0005S</b>	<b>AGH0011S, AGH0012S</b>
<b>Netzwerkspezifikationen</b>			
WLAN-Unterstützung	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz): 18,2 dBm (~66 mW)		
<b>Integration</b>			
Anwendungen	Anwendung <b>AENO</b>		
Sprachassistenten	Google Assistant, Amazon Alexa, Siri		
Server	Cloud		
<b>Funktionelle Merkmale</b>			
Heiztyp	Infrarot – 75 %; Konvektion – 25 %		
Raumheizfläche <sup>1</sup>	Bis zu 24 m <sup>2</sup>	Bis zu 12 m <sup>2</sup>	
Automatische Temperaturhaltung	0–40 °C / 140–248 °F; Einstellungsschritt – 1 °C / 1 °F		
Temperatur des Heizpaneels	60–120 °C / 32–104 °F; Einstellungsschritt – 5 °C / 9 °F		
Steuerung	Manuell, Fernbedienung (über Mobile App und Sprachassistenten)		
<b>Konstruktionsmerkmale</b>			
Temperaturanzeige	Anwendung <b>AENO</b>	App <b>AENO</b> und LED-Display	
Heizgerätetyp	Infrarot, Konvektion; zweiseitig		
Schutzart des Gehäuses	IP44 <sup>2</sup>		
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	Klasse II <sup>2</sup>		
Schutztypen	Überstromschutz: 6,3 A; Überspannungsschutz: 260 V; Überhitzungsschutz: 135 °C		
Neigungssensor	Elektronischer Gyroskop, automatische Abschaltung bei Fall		
Material	Heizpaneel: Gehärtetes Glas; Steuergerät: PC-Kunststoff		

<sup>1</sup> Die effektive Heizfläche hängt von der Raumgröße, der Deckenhöhe, der Anzahl der Fenster, der Qualität der Verglasung, der Qualität der Wand- und Deckenisolierung, dem Vorhandensein von Eckräumen sowie der Klimazone ab.

<sup>2</sup> Siehe Abschnitt 10 „Glossar“.

Parameter	Wert		
Modell	<b>AGH0001S, AGH0002S</b>	<b>AGH0003S– AGH0005S</b>	<b>AGH0011S, AGH0012S</b>
Abmessungen (L×B×H)	1000×165×417 mm (mit Füßen); 1000×62×365 mm (mit Halterungen)		500×62×500 mm (mit Halterungen)
Länge des Netzkabels	1,9 m		
Montageoptionen	– auf dem Boden; – an der Wand; – an der Decke		– an der Wand; – an der Decke
Farbe	Weiß („Glossy White“ ), Schwarz ( „Pearl Black“ )	Weiß ( „Glossy White“ ), Schwarz ( „Pearl Black“ ), Grau ( „Noble Gray“ )	Weiß ( „Glossy White“ ), Schwarz ( „Pearl Black“ )
Nettogewicht (mit Zubehör)	8,7 kg	8,7 kg	6,2 kg
Garantiedauer	3 Jahre		
Nutzungsdauer	3 Jahre		
Zertifikate	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
<b>Betriebsbedingungen</b>			
Temperatur	0...+40 °C		
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 75 % (nicht kondensierend)		
<b>Lagerungsbedingungen</b>			
Temperatur	–20...+70 °C		
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 75 % (nicht kondensierend)		



## 1.9 Verwendete Technologien zur Raumbeheizung

Der Heizgerät AENO™ ist mit einem System der kombinierten Wärmeabgabe ausgestattet und nutzt zur Beheizung sowohl Infrarotstrahlung (75 %) als auch Konvektion (25 %):

- Bei der **Infrarotstrahlung** werden direkt die Oberflächen und Objekte erwärmt, die sich im Wirkungsbereich des Heizgeräts befinden, was zur Aufrechterhaltung eines komfortablen Mikroklimas im Raum beiträgt, da bei Infrarotstrahlung die Luft nicht austrocknet.
- Bei der **Konvektion** erwärmt die Heizplatte die Luft im Raum.

Um den Raum möglichst effizient zu erwärmen, befolgen Sie die folgenden Empfehlungen:

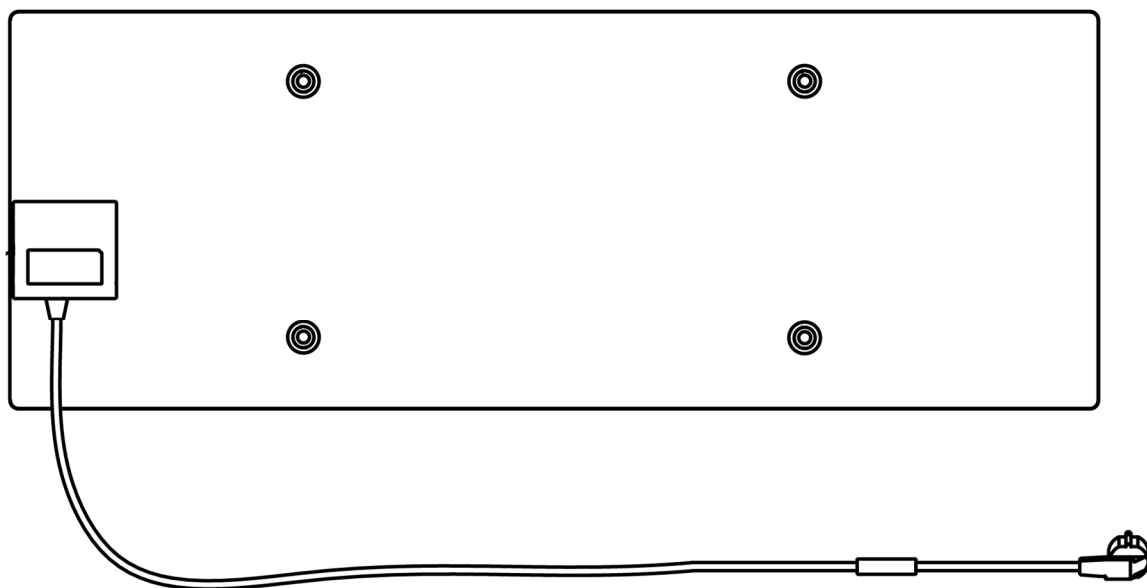
- Installieren Sie das Heizgerät an Orten, an denen es keine Hindernisse für den Durchgang von Infrarotstrahlen gibt.
- Bei Verwendung der Heizung im Modus „SMART“ achten Sie darauf, dass die gewünschte Raumtemperatur korrekt eingestellt ist. Wenn die Raumtemperatur den eingestellten Wert überschreitet, wechselt das Heizgerät in den Standby-Modus und nimmt die Heizung wieder auf, sobald die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt.

## 1.10 Lieferumfang

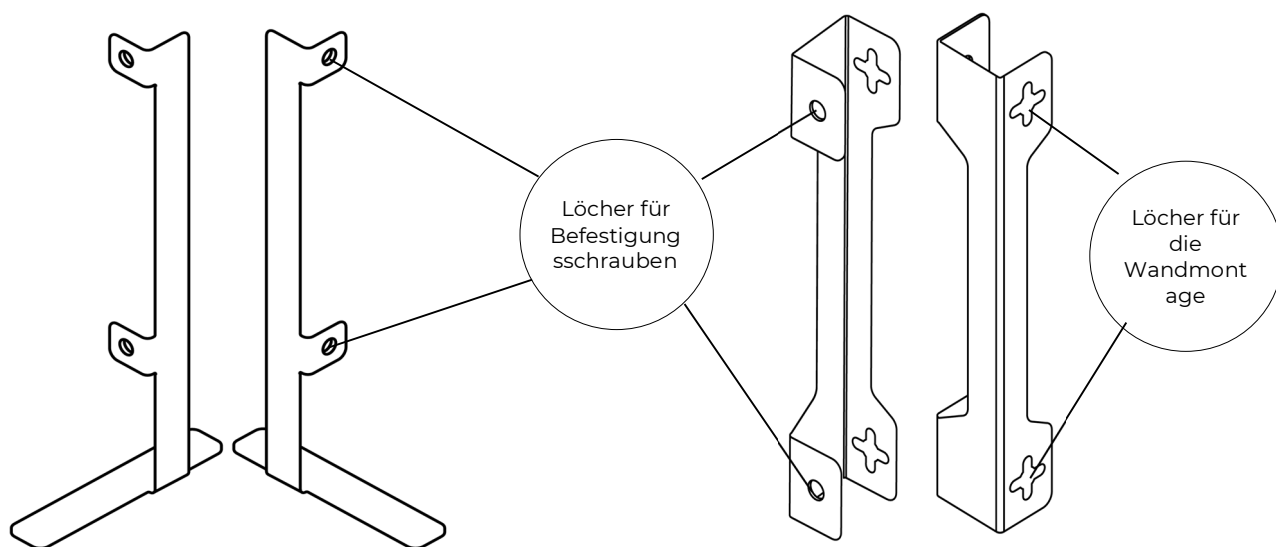
### 1.10.1 Lieferumfang (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

Zum Lieferumfang des Heizgeräts AENO™ der Modelle AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S gehören:

1. Heizgerät – 1 Stk.
2. Füße für die Bodeninstallation – 2 Stk.
3. Halterungen für die Wandmontage – 2 Stk.
4. Montageset:
  - a. Befestigungsschrauben – 4 Stk.;
  - b. Schrauben mit Haken – 4 Stk.;
  - c. Dübel – 4 Stk.
5. Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand – 1 Stk.
6. Kurzanleitung – 1 Stk.
7. Garantiekarte – 1 Stk.

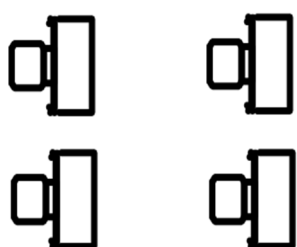


1 – Heizgerät

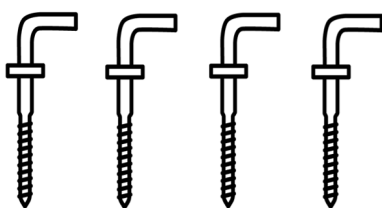


2 – Füße für die Bodeninstallation

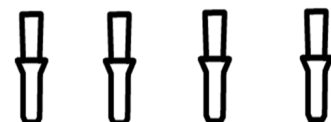
3 – Halterungen für die Wandmontage



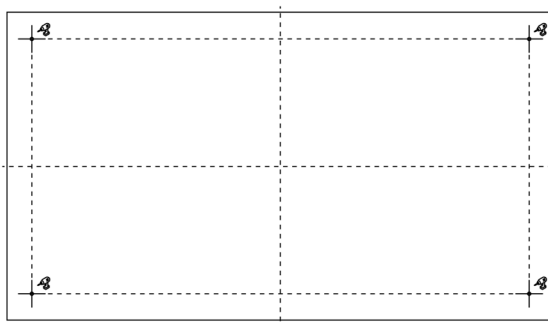
4(a) –  
Befestigungsschrauben



4(b) – Schrauben mit Haken



4(c) – Dübel



5 – Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand

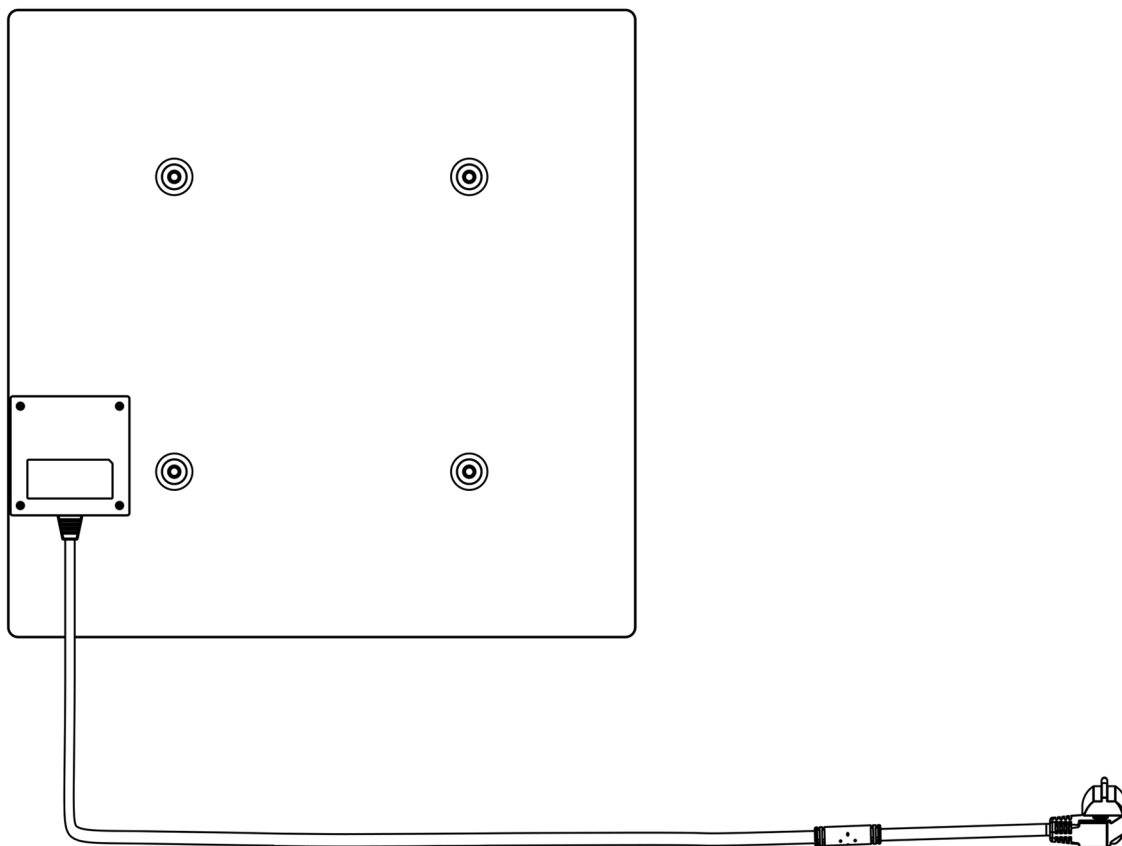
Abbildung 7 – Lieferumfang (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Die Abbildungen der Komponenten dienen ausschließlich Informationszwecken.

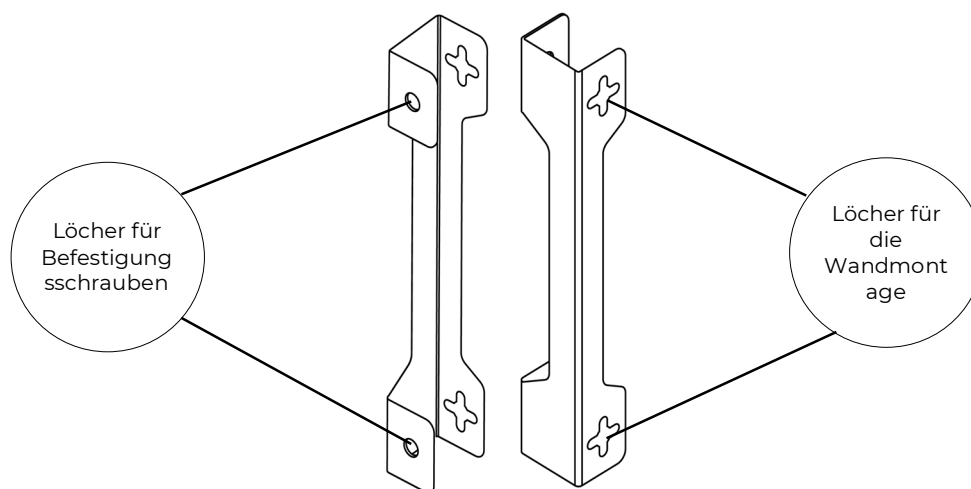
### 1.10.2 Lieferumfang (AGH0011S, AGH0012S)

Zum Lieferumfang des Heizgeräts AENO™ der Modelle AGH0011S, AGH0012S gehören:

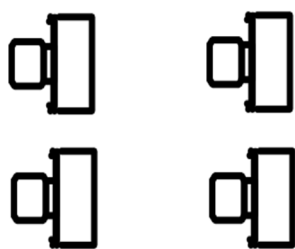
1. Heizgerät – 1 Stk.
2. Halterungen für die Wandmontage – 2 Stk.
3. Montageset:
  - a. Befestigungsschrauben – 4 Stk.;
  - b. Schrauben mit Haken – 4 Stk.;
  - c. Dübel – 4 Stk.
4. Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand – 1 Stk.
5. Kurzanleitung – 1 Stk.
6. Garantiekarte – 1 Stk.



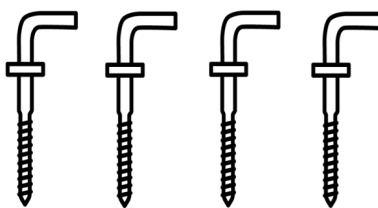
1 – Heizgerät



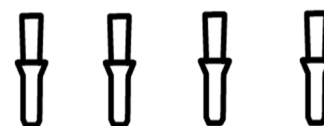
2 – Halterungen für die Wandmontage



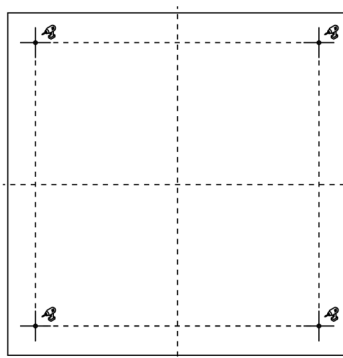
3(a) –  
Befestigungsschrauben



3(b) – Schrauben mit Haken



3(c) – Dübel



4 – Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand

Abbildung 8 – Lieferumfang (AGH0011S, AGH0012S) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Die Abbildungen der Komponenten dienen ausschließlich Informationszwecken.

## 1.11 Verpackung und Kennzeichnung

Das Heizgerät AENO™ wird in einer individuellen Kartonverpackung geliefert mit den Maßen:

- Modelle AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 1060×420×90 mm (L×B×H);
- Modelle AGH0011S, AGH0012S: 600×600×850 mm (L×B×H).

Gewicht des Geräts in der Verpackung:

- Modelle AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 8,7 kg (Netto), 10,9 kg (Brutto);
- Modelle AGH0011S, AGH0012S: 6,2 kg (Netto), 7,9 kg (Brutto).

Auf der Verpackung sind der vollständige Name und die Kennzeichnung, die Liste der enthaltenen Komponenten sowie die wichtigsten technischen Merkmale des Geräts, das Produktionsdatum und Informationen zum Hersteller angegeben.

### 1.11.1 Kennzeichnung der Verpackung, die auf ihre Recyclingfähigkeit hinweist



Umweltkennzeichnung der Verpackung, die auf ihre Recyclingfähigkeit hinweist.



Kennzeichnung, die angibt, dass die Verpackung des Geräts aus recycelbarem Karton besteht.



Kennzeichnung, die angibt, dass die äußere Verpackung des Geräts (Karton) aus Wellpappe besteht.



Kennzeichnung, die angibt, dass die innere Verpackung des Geräts (Folie) aus biologisch abbaubarem Kunststoff besteht.



Das Symbol wird in Frankreich verwendet und weist darauf hin, dass das Produkt und seine Verpackung recycelbar sind.



Die Symbole werden in Spanien und Portugal verwendet und weisen darauf hin, dass die äußere Verpackung des Geräts (Karton) aus recycelbarem Karton besteht und in einen blauen Müllcontainer entsorgt werden soll.



Die Symbole werden in Spanien und Portugal verwendet und weisen darauf hin, dass die innere Verpackung des Geräts (Folie) aus kompostierbarem Kunststoff besteht und in einen braunen Müllcontainer entsorgt werden soll.



Die Verpackung entspricht den Anforderungen von RoHS und REACH und enthält keine verbotenen Materialien.



Der Hersteller des Rohmaterials für die Verpackung ist vom Forest Stewardship Council (FSC™) zertifiziert.



Der Hersteller des Rohmaterials für die Verpackung bestätigt eine verantwortungsvolle Waldbewirtschaftung.

SCATOLA ESTERNA PAP 20 –  
**RACCOLTA CARTA**  
PELLICOLA BIOPOLIMERICA  
OTHER 7 \* – **RACCOLTA ORGANICO**

\* Conforme alla norma NF T51-800  
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV  
**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO  
COMUNE**

Der Kennzeichnungstext wird in Italien verwendet und weist auf folgende Merkmale der Verpackung hin:

- die äußere Verpackung (Karton) besteht aus recycelbarem Wellpappe und soll in einen Container für Karton entsorgt werden;
- die innere Verpackung (Folie) besteht aus kompostierbarem Kunststoff und soll in einen Container für Kompost entsorgt werden. Das Material entspricht den Anforderungen der Norm NF T51-800. Zertifikatsnummer: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

### 1.11.2 Bestimmung des Produktionsdatums des Geräts

Das Produktionsdatum des Geräts ist auf dem Aufkleber auf der Verpackung angegeben und in der Seriennummer des Geräts verschlüsselt.

Die Seriennummer wird wie folgt gebildet:

**NNNNNN Y WW XXXXX**

Numerische Kennung der laufenden Nummer des produzierten Geräts

Numerische Kennung der Produktionswoche (z. B. „10“ steht für die zehnte Woche des oben genannten Kalenderjahrs)

Numerische Kennung des Produktionsjahrs, beginnend mit 2020 (z. B. „2“ steht für 2022)

Kurze alphanumerische Kennung des Gerätemodells (z. B. „AGN101“)

### 1.11.3 Entschlüsselung des Gerätemodells

Die Merkmale der Gerätekonfiguration sind in der Modellbezeichnung verschlüsselt.

Die Modellbezeichnung des Geräts wird wie folgt gebildet:

**A GH 0001 S -IT -A**

Modelle mit dem Suffix „-A“ sind für den Verkauf auf der Plattform „Amazon“ bestimmt und weisen keine technischen Unterschiede zu Modellen ohne dieses Suffix auf

#### **Bezeichnung des Steckers des Netzkabels:**

„-IT“ – Stecker Typ L

„-CH“ – Stecker Typ J

„-UK“ – Stecker Typ G

„-SA“ – Stecker Typ M

Falls die Kennzeichnung fehlt, ist das Gerät mit einem Standardstecker Typ E/F ausgestattet

#### **Möglichkeit der Fernsteuerung:**

S – „smartes“ Gerät, das mit der App **AENO** und Sprachassistenten verbunden werden kann.



## A GH 0001 S -IT -A

Falls die Kennzeichnung fehlt, kann das Gerät nur manuell gesteuert werden

### **Laufende Nummer des Modells in der Reihe der Heizgeräte AENO™:**

0001, 0003, 0011 – Gerät in Weiß

0002, 0004, 0012 – Gerät in Schwarz

0005 – Gerät in Grau

### **Gerätetyp:**

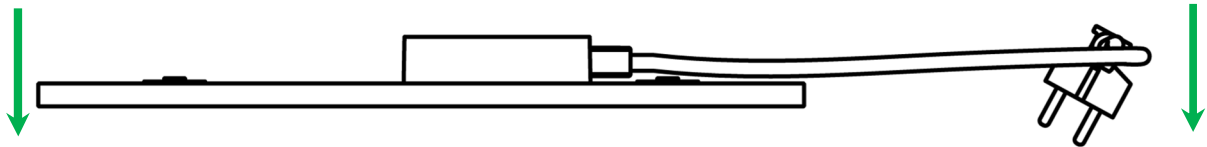
GH – Glasheizgerät

### **Markenname des Geräts:**

A – Gerät der Marke AENO™

## 2 Auspacken, Installation und Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

1. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, nehmen Sie das Heizgerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen Oberfläche mit der Heizplatte nach unten, wobei Sie zuvor ein sauberes, trockenes, weiches Tuch darunter legen.



3. Wischen Sie die Heizplatte auf beiden Seiten mit einem leicht feuchten und dann mit einem trockenen Tuch ab, das keine Streifen hinterlässt.

### 2.1 Installation des Geräts (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

Wählen Sie eine der Platzierungsarten für das Heizgerät:

- auf einer ebenen, stabilen horizontalen Oberfläche für die Bodeninstallation;
- auf einer ebenen, nicht geneigten vertikalen Oberfläche für die Wandmontage;
- auf einer ebenen, stabilen horizontalen Oberfläche für die Deckenmontage.

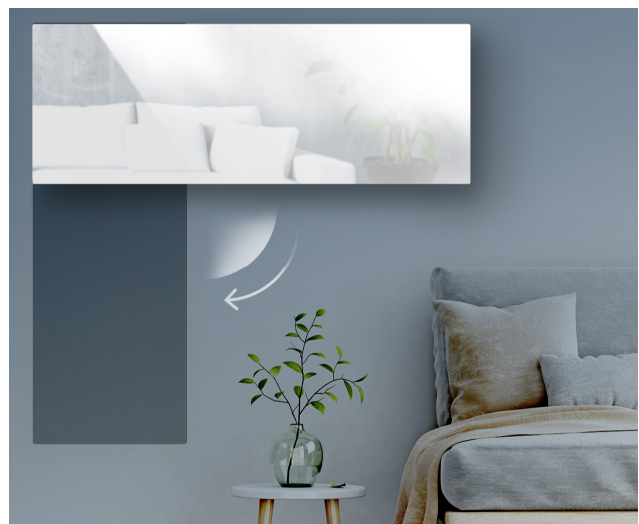




Abbildung 9 – Beispiele für die Platzierung des Heizgeräts  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) <sup>1</sup>

## ANMERKUNG

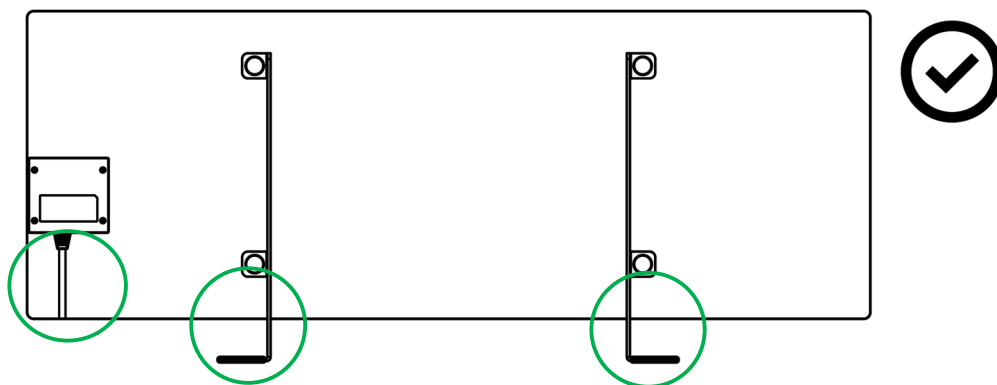
Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der ausgewählte Ort den Anforderungen des Abschnitts „Regeln für die sichere Platzierung des Geräts“ oben entspricht.

## 2.1.1 Installation auf Füßen

### ACHTUNG!

Die Installation auf Füßen ist nur bei horizontaler Ausrichtung des Heizgeräts zulässig.

1. Stellen Sie sicher, dass die Füße korrekt auf der Heizplatte des Heizgeräts positioniert sind, wie in der Abbildung unten gezeigt.



<sup>1</sup> Die Abbildungen dienen ausschließlich Informationszwecken.

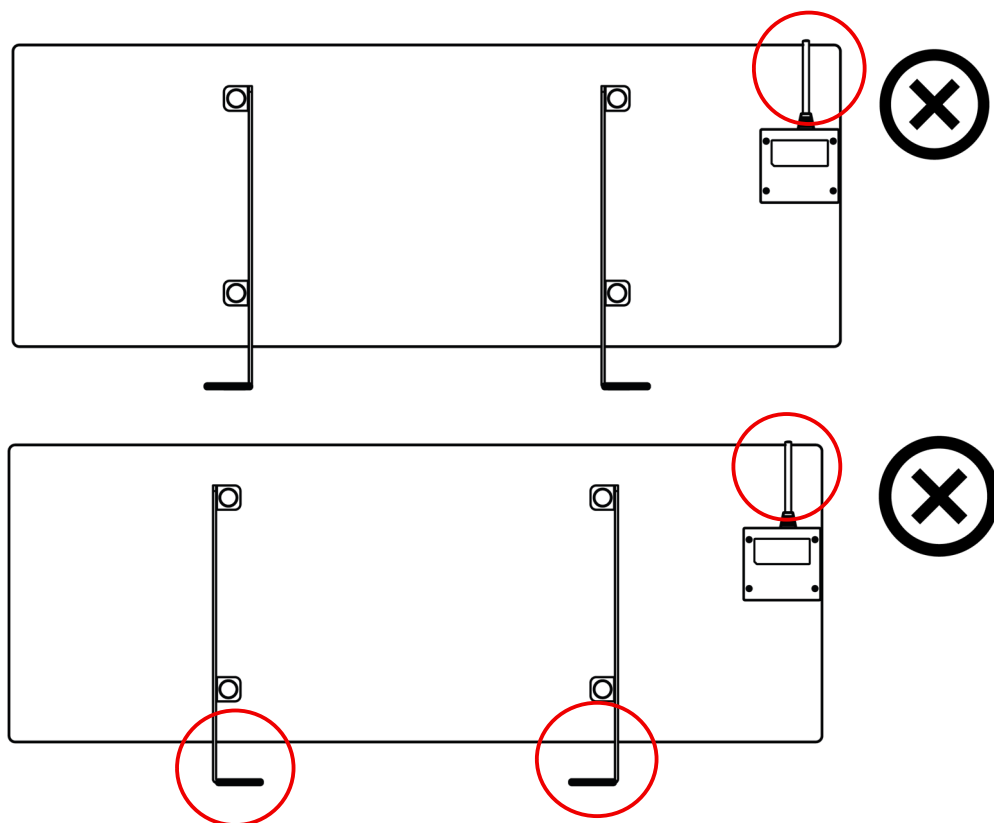


Abbildung 10 – Ausrichtung der Füße

2. Schrauben Sie die Füße mit den Befestigungsschrauben an der Heizplatte fest, indem Sie sie mit den Löchern auf der Rückseite ausrichten, wie in der Abbildung unten gezeigt.

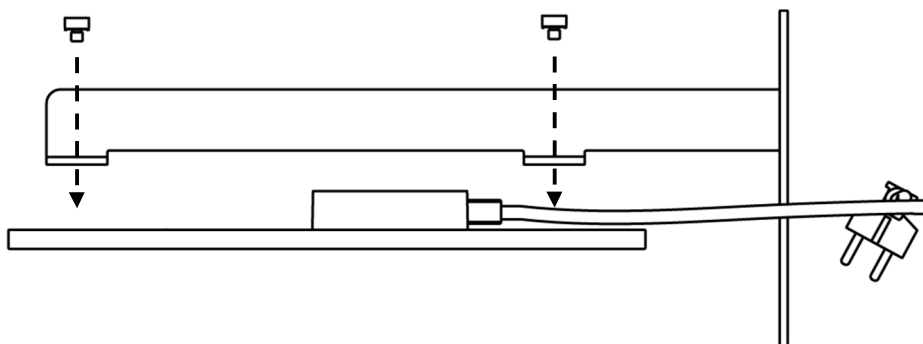


Abbildung 11 – Befestigung der Füße

3. Stellen Sie das Heizgerät auf die Füße an dem gewünschten Ort.

## 2.1.2 Wandmontage

1. Wählen Sie die gewünschte Ausrichtung des Heizgeräts an der Wand:
  - vertikal;
  - horizontal.
2. Stellen Sie sicher, dass die Halterungen je nach gewählter Ausrichtung des Heizgeräts korrekt auf der Heizplatte positioniert sind (siehe Abbildung unten).

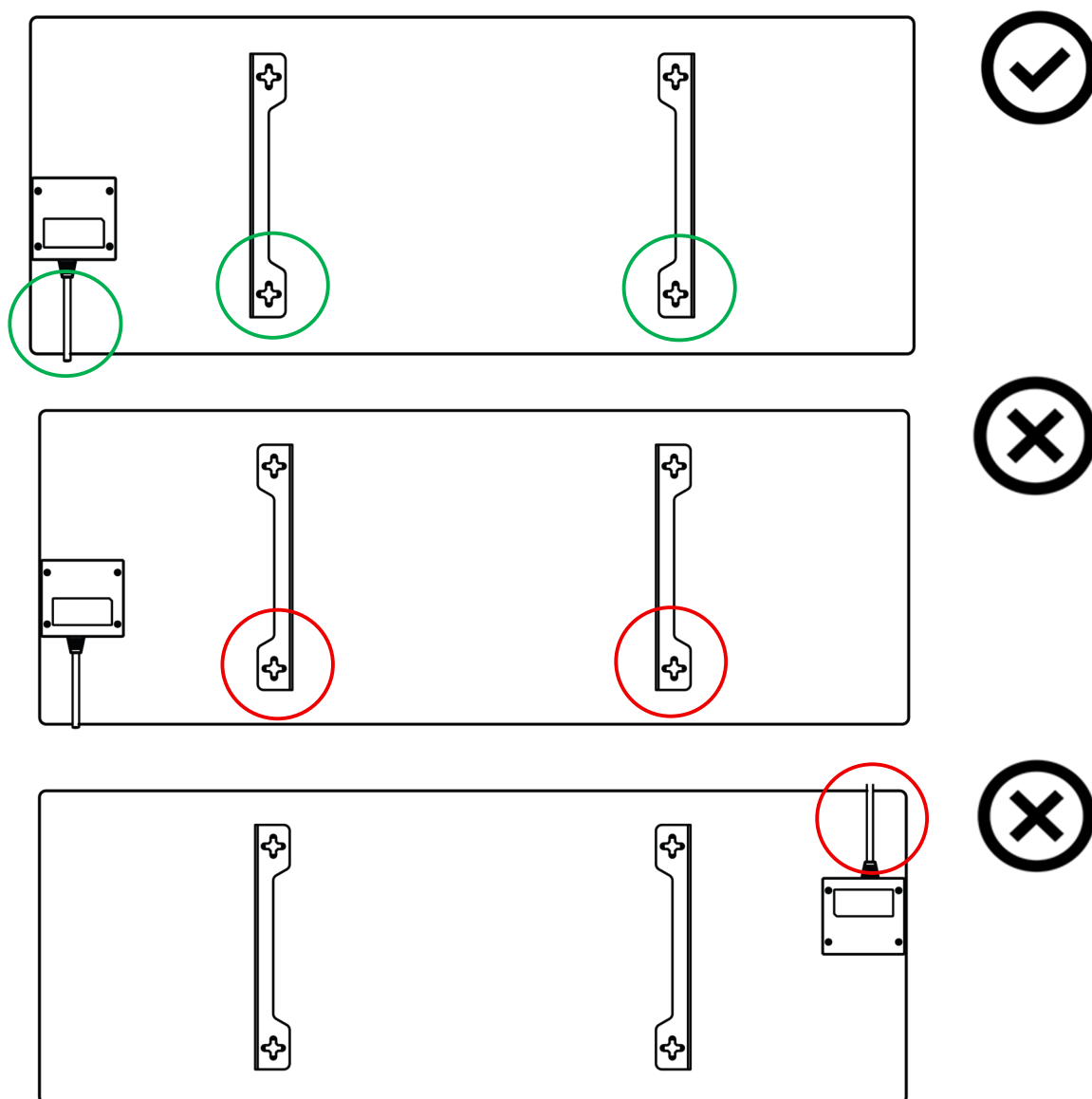


Abbildung 12 – Horizontale Ausrichtung des Heizgeräts  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

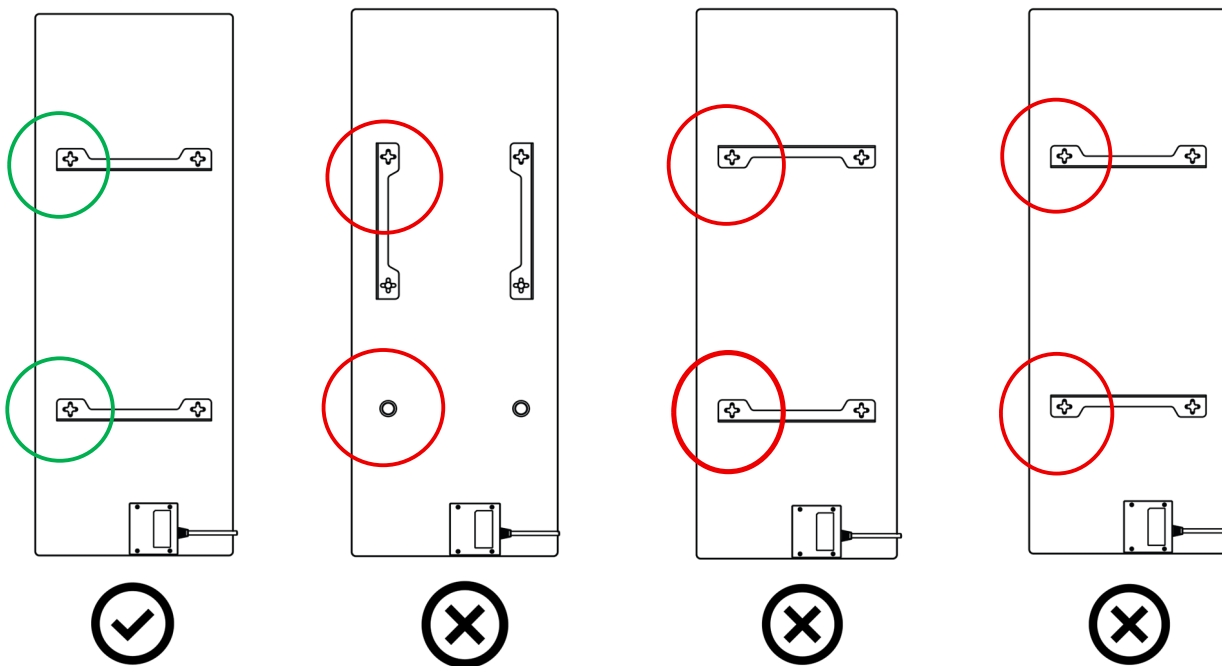


Abbildung 13 – Vertikale Ausrichtung des Heizgeräts  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

#### ACHTUNG!

Die vertikale Ausrichtung des Heizgeräts **mit der Steuereinheit oben** ist unter folgenden Bedingungen zulässig:

- das Gerät wird in geringer Höhe montiert;
- es ist eine schnelle und ungehinderte Möglichkeit gewährleistet, das Gerät vom Stromnetz zu trennen;
- das Netzkabel berührt die Heizplatte nicht.

3. Schrauben Sie die Halterungen mit den Befestigungsschrauben an der Heizplatte fest, indem Sie sie mit den Löchern auf der Rückseite ausrichten, wie in der Abbildung unten gezeigt.

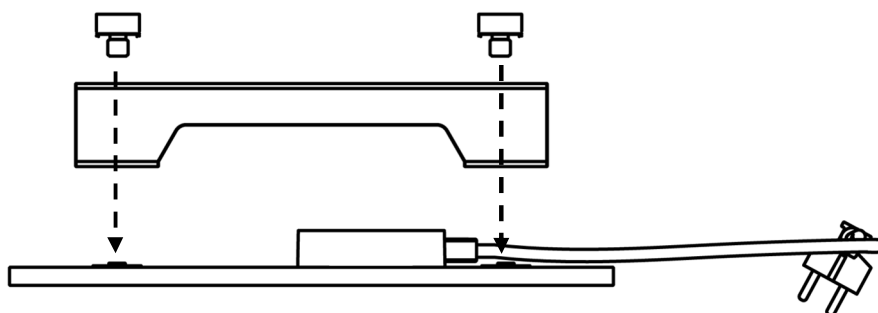


Abbildung 14 – Befestigung der Halterungen  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

4. Befestigen Sie die Schablone zum Bohren der Löcher an der Wand und richten Sie sie mit einer Wasserwaage aus.
5. Bohren Sie zwei oder vier Löcher in die Wand, orientieren Sie sich an den Markierungen auf der Schablone, wie in der Abbildung unten gezeigt.

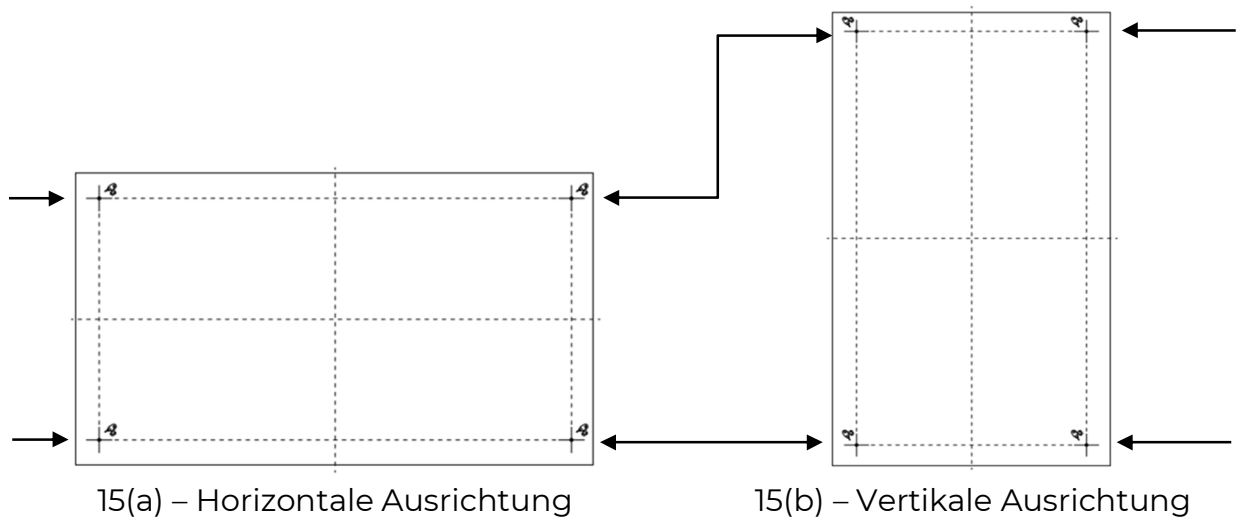


Abbildung 15 – Markierung der Löcher an der Wand  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

## ANMERKUNG

Das Heizgerät kann an der Wand an zwei oder vier Haken befestigt werden. Die Variante mit vier Haken gewährleistet eine zuverlässigere Fixierung.

6. Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und schrauben Sie die Haken in die Dübel, wie in der Abbildung unten gezeigt.

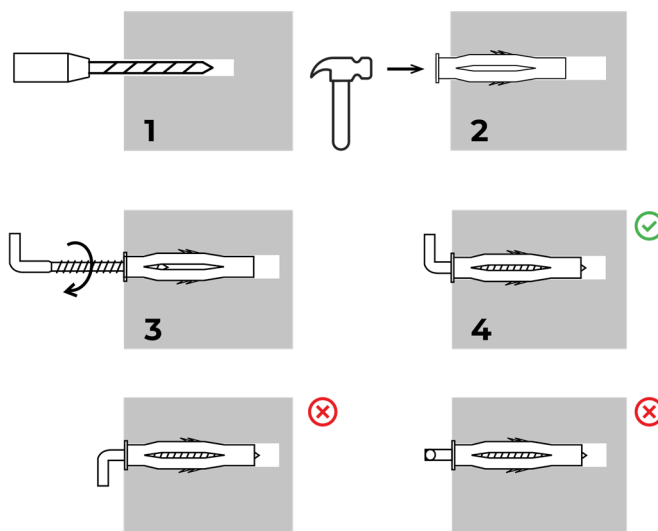
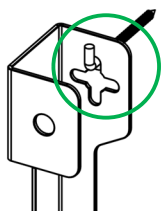


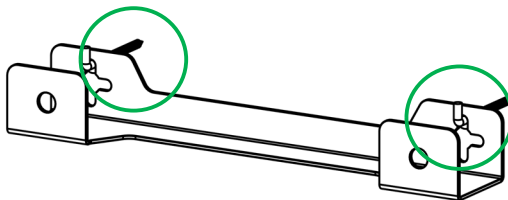
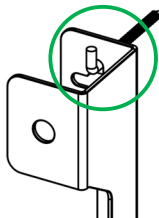
Abbildung 16 – Einsetzen der Dübel und Haken

**ACHTUNG!**

Stellen Sie während der Montage sicher, dass die Haken fest angezogen sind und ihre Enden streng nach oben ausgerichtet sind:

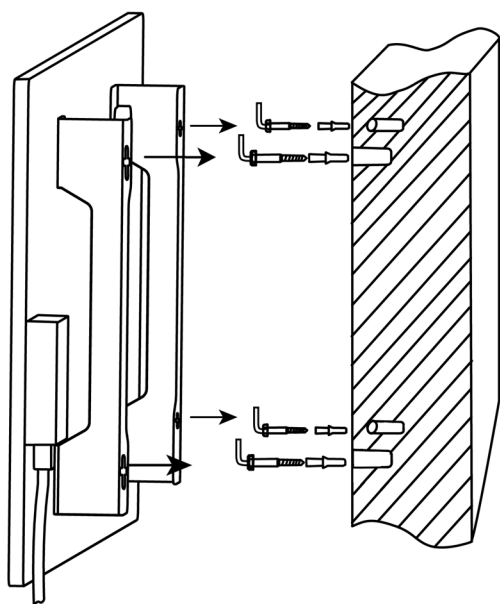


Horizontale Ausrichtung des Heizgeräts

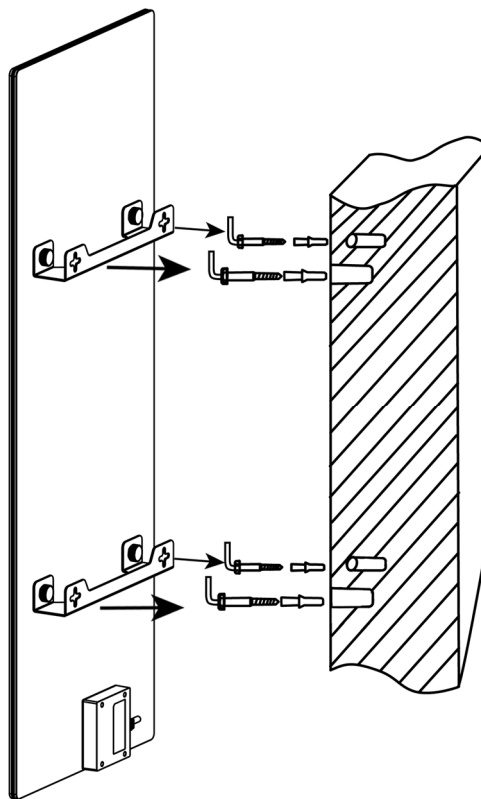


Vertikale Ausrichtung des Heizgeräts

7. Hängen Sie das Heizgerät an zwei oder vier Haken ein, wie in der Abbildung unten gezeigt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an allen Punkten zuverlässig fixiert ist.



17(a) – Horizontale Ausrichtung des Heizgeräts



17(b) – Vertikale Ausrichtung des Heizgeräts

Abbildung 17– Montage an Haken  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)



## 2.2 Geräteinstallation (AGH0011S, AGH0012S)

### ANMERKUNG

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der gewählte Ort den Anforderungen des Abschnitts „Regeln für die sichere Platzierung des Geräts“ oben entspricht.

Wählen Sie eine der Platzierungsoptionen für das Heizgerät:

- auf einer ebenen, nicht geneigten vertikalen Oberfläche für die Wandmontage;
- auf einer ebenen, nicht geneigten horizontalen Oberfläche für die Deckenmontage.



Abbildung 18 – Beispiele für die Platzierung des Heizgeräts (AGH0011S, AGH0012S) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken.

1. Stellen Sie sicher, dass die Halterungen richtig auf der Heizplatte des Geräts positioniert sind, wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt.

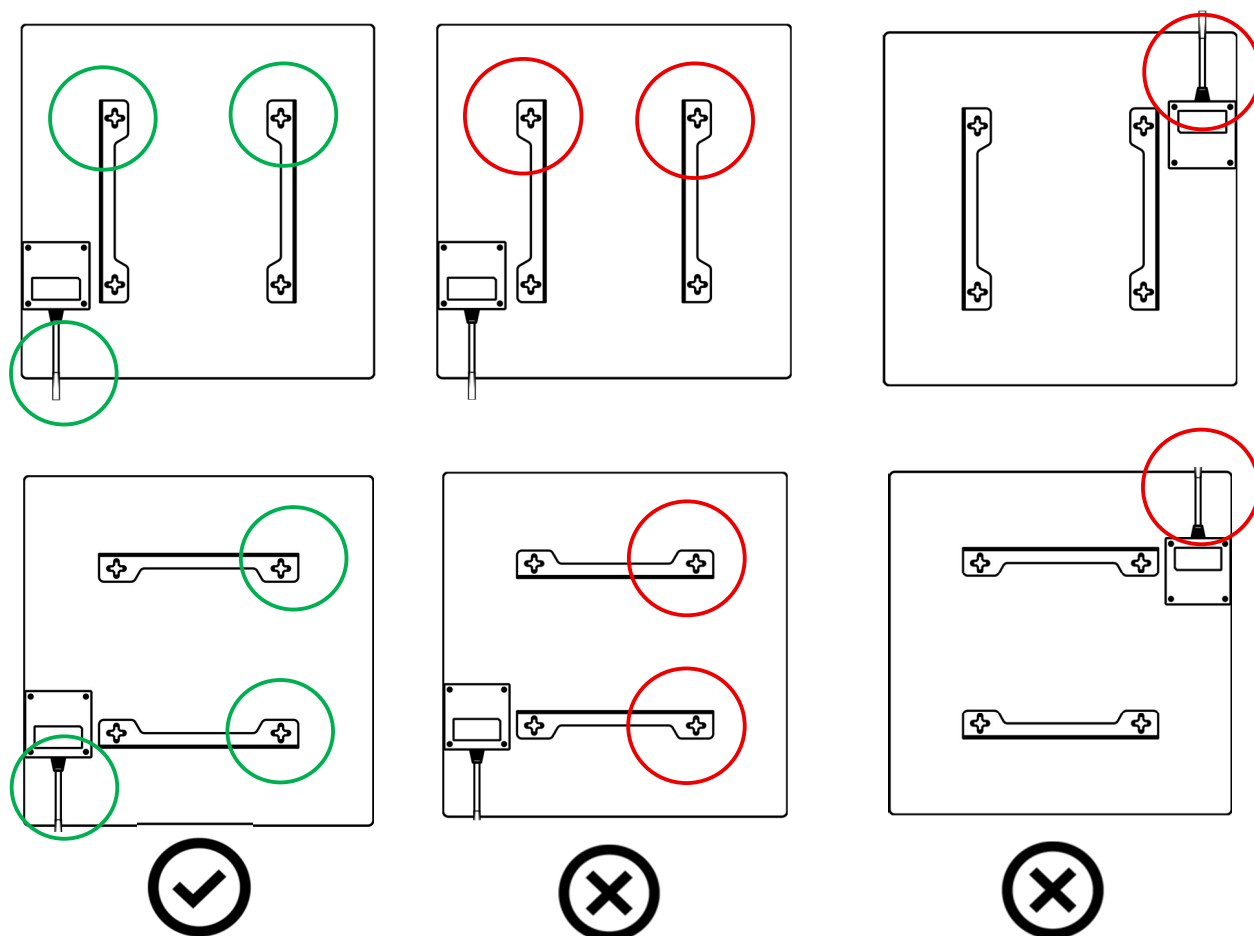


Abbildung 19 – Ausrichtung der Halterungen (AGH0011S, AGH0012S)

2. Schrauben Sie die Halterungen mit den Befestigungsschrauben an der Heizplatte fest, indem Sie sie mit den Löchern auf der Rückseite ausrichten, wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt.

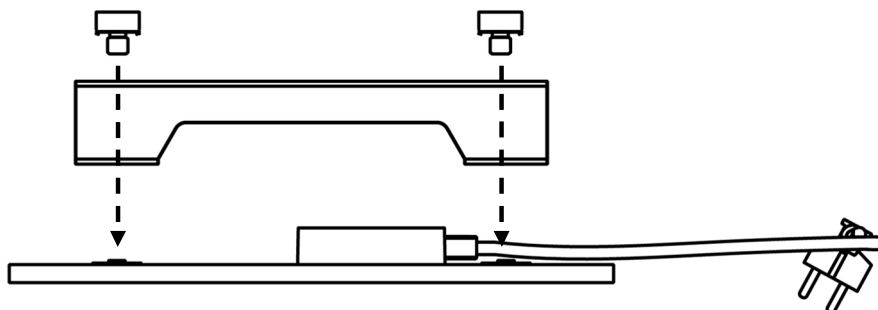


Abbildung 20 – Befestigung der Halterungen (AGH0011S, AGH0012S)

3. Befestigen Sie die Bohrschablone an der Wand und richten Sie sie mit einer Wasserwaage aus.
4. Bohren Sie zwei oder vier Löcher in die Wand, orientieren Sie sich dabei an den Markierungen auf der Schablone, wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt.

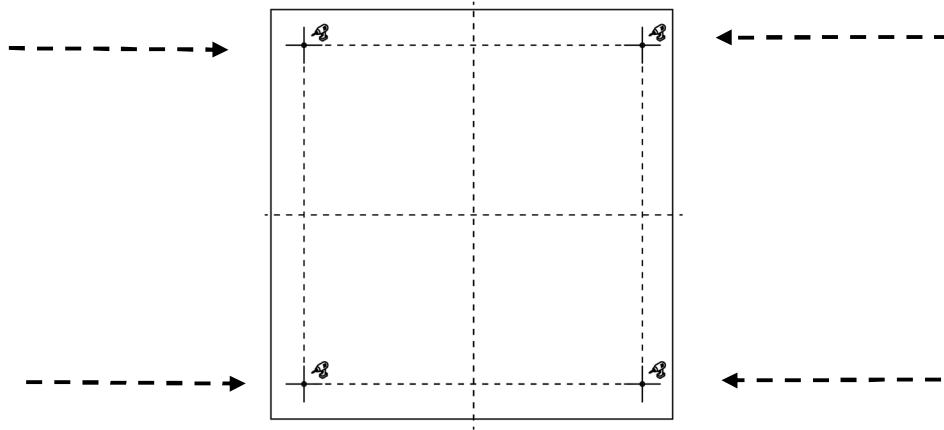


Abbildung 21 – Markierung der Löcher an der Wand  
(AGH0011S, AGH0012S)

## ANMERKUNG

Das Heizgerät kann an der Wand mit zwei oder vier Haken befestigt werden. Die Variante mit vier Haken gewährleistet eine stabilere Fixierung.

5. Setzen Sie Dübel in die Löcher in die Wand und schrauben Sie die Haken in die Dübel, wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt.

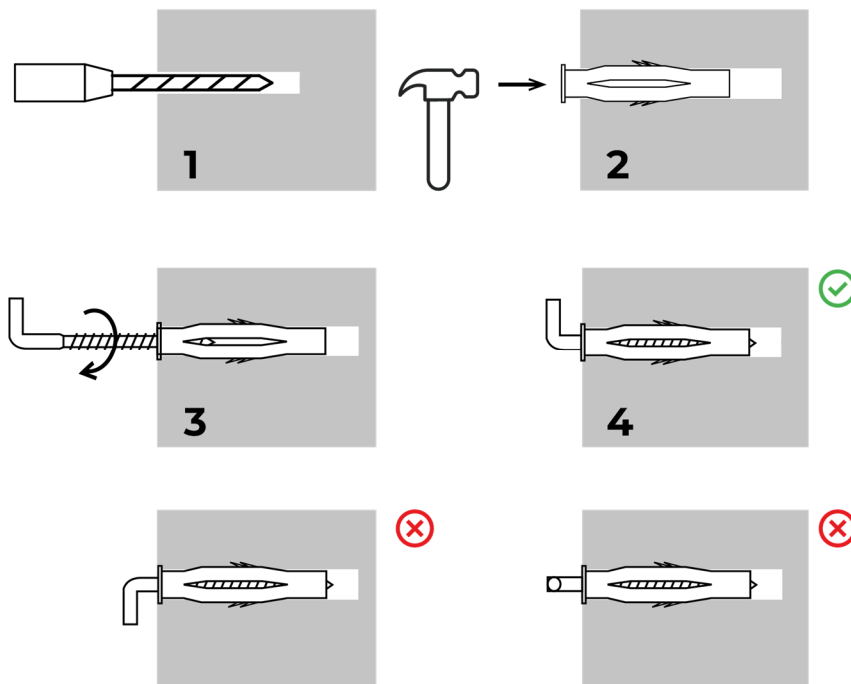
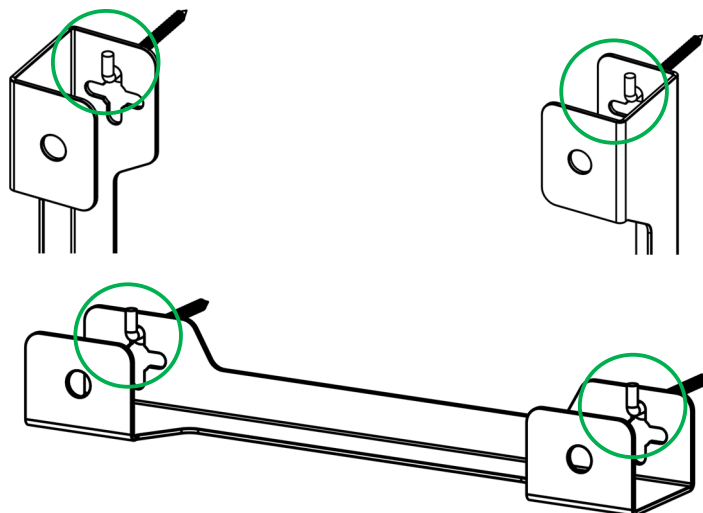


Abbildung 22 – Einsetzen der Dübel und Haken

**ACHTUNG!**

Stellen Sie während der Montage sicher, dass die Haken fest angezogen sind und ihre Enden streng nach oben ausgerichtet sind.



6. Hängen Sie das Heizgerät an zwei oder vier Haken auf, wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an allen Punkten sicher fixiert ist.

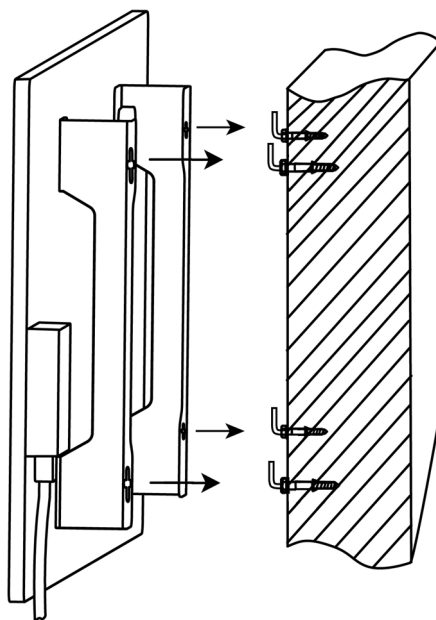


Abbildung 23 – Montage an Haken (AGH0011S, AGH0012S)

## 2.3 Deckenmontage

Wenn der Benutzer das Heizgerät an der Decke montiert, **versteht und akzeptiert er die folgenden Bedingungen:**

- Die Montage darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, die über ausreichende Kenntnisse und Fähigkeiten für die korrekte und sichere Montage eines Heizgeräts an der Decke verfügen.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für mögliche Montagefehler, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Verwendung ungeeigneter Befestigungsmittel, sowie für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäß durchgeführte Montagearbeiten entstehen.
- Das Gerät muss so montiert werden, dass:
  - eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet ist;
  - der Temperatursensor am Netzkabel sich im Raum befindet und nicht in der Decke verborgen ist;
  - das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Kontakt kommt.

Um das Gerät an der Decke zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie das Heizgerät mit dem Netzkabel an das Stromnetz an.
2. Verbinden Sie das Heizgerät mit der **AENO**-App (siehe Abschnitt 4.2 unten) und aktivieren Sie dann in der App die Einstellung „Deckenmontage“ (siehe Punkt 4.3.5 unten).

### **ACHTUNG!**

Bei Montage des Heizgeräts an der Decke muss die Einstellung „Deckenmontage“ immer aktiviert sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Nach dem Zurücksetzen der Geräteeinstellungen auf die Werkseinstellungen muss diese Einstellung erneut aktiviert werden.

3. Trennen Sie das Heizgerät vom Stromnetz.
4. Führen Sie die Montage des Heizgeräts an der Decke durch.

## 2.4 Verdeckte Montage

Wenn der Benutzer das Heizgerät so montiert, dass das Netzkabel verborgen oder das Gerät in die Wand eingebaut wird, **versteht und akzeptiert er die folgenden Bedingungen:**

- Die Herstellergarantie für das Gerät erlischt.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für mögliche Veränderungen oder Verschlechterungen der Geräteleistung.
- Die Montage darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, die über ausreichende Kenntnisse und Fähigkeiten für die korrekte und sichere Durchführung einer verdeckten Montage eines Heizgeräts verfügen.
- Beim Kürzen des Netzkabels darf der Temperatursensor nicht abgeschnitten werden.



- Das Gerät muss so montiert werden, dass:
  - eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet ist;
  - der Temperatursensor am Netzkabel sich im Raum befindet und nicht in der Wand verborgen ist;
  - das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Kontakt kommt.

## 2.5 Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

Um das Heizgerät einzuschalten, schließen Sie es mit dem Netzkabel an eine Steckdose an.

Wählen Sie eine der Steuerungsmethoden für das Gerät:

- manuelle Steuerung;
- Fernsteuerung über die mobile App oder Sprachassistenten.

Gehen Sie zur Gerätesteuerung über (Details siehe Abschnitte 3 „Manuelle Steuerung“ und 4 „Fernsteuerung über die mobile App und Sprachassistenten“ unten).

## 3 Manuelle Steuerung

### 3.1 Auswahl des Heiztyps

AENO™-Heizgeräte unterstützen 2 Heiztypen:

- **Die Konstantheizung** sorgt für eine konstante Wärmezufuhr.
- **Die Heizung im „SMART“-Modus** ist darauf ausgelegt, die eingestellte Raumtemperatur zu halten. Wenn die Raumtemperatur die eingestellte überschreitet, wechselt das Heizgerät in den Standby-Modus und nimmt die Heizung wieder auf, sobald die Temperatur unter den festgelegten Wert fällt. Bei der Heizung im „SMART“-Modus ist standardmäßig eine Temperatur von 24 °C / 85 °F eingestellt.

#### ANMERKUNG

Die Steuerung der Heizung im „SMART“-Modus für die Modelle AGH0001S, AGH0002S ist nur über die **AENO**-App möglich (siehe Punkt 4.3.1 unten).

### 3.2 Manuelle Steuerung (AGH0001S, AGH0002S)

Die manuelle Steuerung des Heizgeräts erfolgt über die Ein-/Aus-Taste am Bedienblock des Geräts.



1. Um die konstante Heizung einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Taste beginnt:
  - grün zu flackern (wenn das Gerät nicht mit der **AENO**-App verbunden ist);
  - grün zu leuchten (wenn das Gerät mit der **AENO**-App verbunden ist).
2. Um die Heizung zu stoppen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut – das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Um das Heizgerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

### 3.3 Manuelle Steuerung (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S)

Die manuelle Steuerung des Heizgeräts erfolgt über vier Tasten am Bedienblock des Geräts.



1. Um die konstante Heizung einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Taste beginnt:
  - grün zu flackern (wenn das Gerät nicht mit der **AENO**-App verbunden ist);
  - grün zu leuchten (wenn das Gerät mit der **AENO**-App verbunden ist).
2. Stellen Sie bei Bedarf die genaue Heiztemperatur ein:
  - a) schalten Sie die Heizung im „SMART“-Modus ein, indem Sie die entsprechende Taste am Bedienpanel drücken;
  - b) stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ den gewünschten Temperaturwert ein, der auf dem LED-Display angezeigt wird.
3. Um die Heizung zu stoppen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut – das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Um das Heizgerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.



## 4 Fernsteuerung über die mobile App und Sprachassistenten

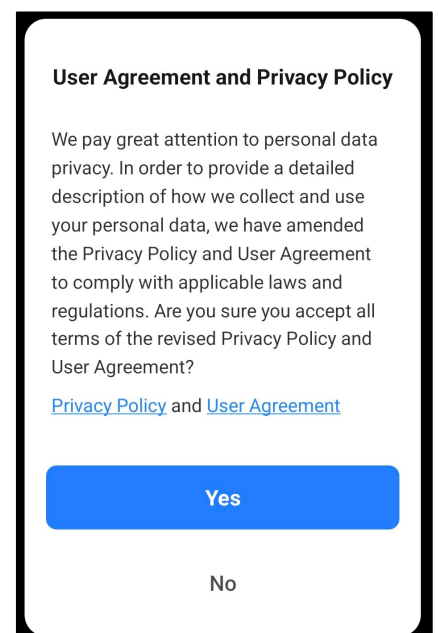
### 4.1 Installation der App

1. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Internet (2,4 GHz) und laden Sie die kostenlose mobile **AENO**-App aus dem Google Play oder App Store herunter.
2. Registrieren Sie ein neues Konto (siehe Punkt 4.1.1 unten) oder melden Sie sich in einem bestehenden an (siehe Punkt 4.1.2 unten).



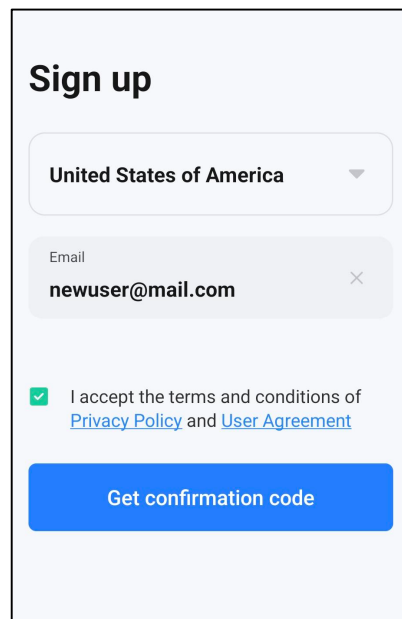
#### ANMERKUNG

Beim ersten Start der App müssen Sie den Bedingungen der Nutzungsvereinbarung und der Datenschutzrichtlinie zustimmen, indem Sie auf „Yes“ („Ja“) tippen.



## 4.1.1 Registrierung eines neuen Kontos

1. Starten Sie die **AENO**-App und tippen Sie auf „Sign up“ („Registrierung“).
2. Geben Sie die Anmeldedaten ein:
  - wählen Sie Ihr Wohnsitzland;
  - geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.
3. Akzeptieren Sie die Bedingungen der Datenschutzrichtlinie und der Nutzungsvereinbarung.
4. Tippen Sie auf „Get confirmation code“ („Bestätigungscode erhalten“).



**Sign up**

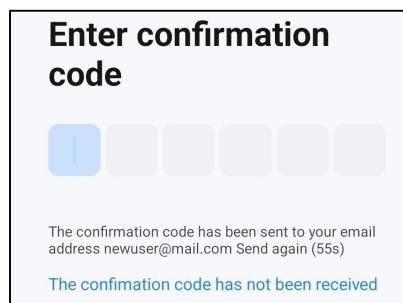
United States of America ▼

Email  
newuser@mail.com ✕

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

**Get confirmation code**

5. An die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse wird eine E-Mail mit dem Bestätigungscode für die Registrierung gesendet. Geben Sie diesen Code im Registrierungsfenster der mobilen App ein.



**Enter confirmation code**

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com. Send again (55s)

The confirmation code has not been received

### ANMERKUNG

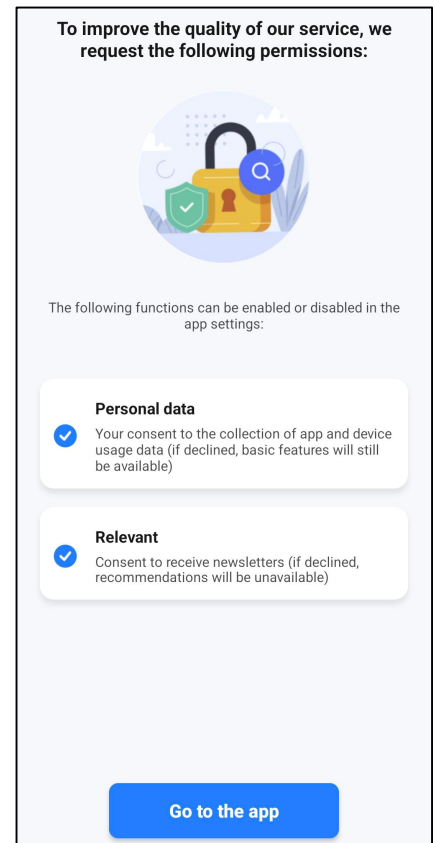
Falls Sie keinen Bestätigungscode erhalten haben, gehen Sie wie folgt vor:

- stellen Sie sicher, dass die eingegebene E-Mail-Adresse korrekt ist;
- überprüfen Sie den Ordner „Spam“;
- versuchen Sie, ein Konto mit einer anderen E-Mail-Adresse zu erstellen.

Falls keiner der oben genannten Schritte hilft, kontaktieren Sie unseren Support über das Feedback-Formular auf der Webseite **[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)**. Geben Sie in der Anfrage Ihre E-Mail-Adresse und den genauen Zeitpunkt des Registrierungsversuchs an.

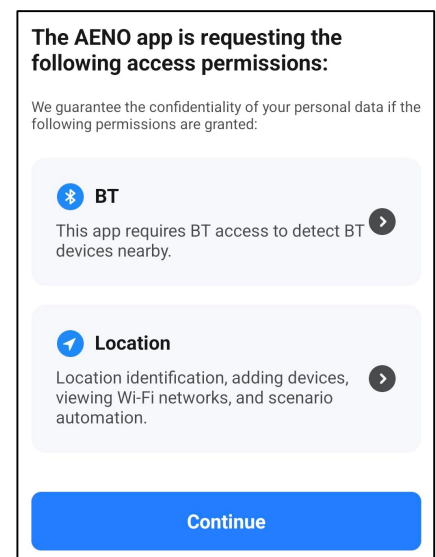
6. Nach erfolgreicher Eingabe des Bestätigungs\_codes legen Sie ein Passwort fest (6 bis 20 Zeichen, einschließlich Buchstaben und Ziffern) und tippen Sie auf „Done“ („Fertig“).

7. Geben Sie die Zustimmung zum Zugriff auf personenbezogene Daten. Bei Ablehnung sind die Hauptfunktionen der App verfügbar.
8. Geben Sie die Zustimmung zum Erhalt von Newslettern. Bei Ablehnung erhalten Sie keine Empfehlungen von der App.
9. Tippen Sie auf „Go to the app“ („Zur App gehen“).



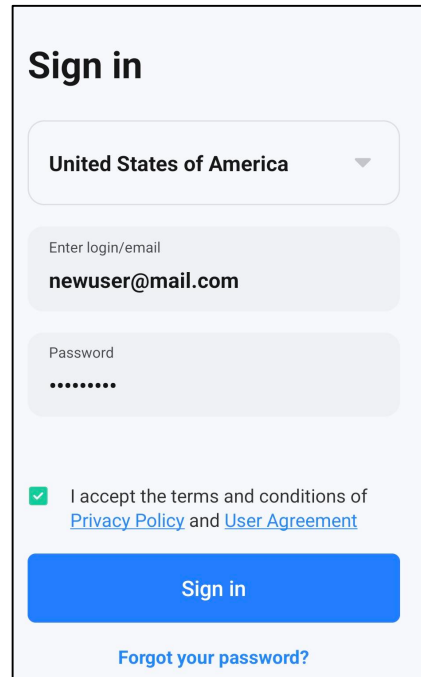
## ANMERKUNG

Wenn Sie vom System aufgefordert werden, unterstützende Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, folgen Sie den Anweisungen.



## 4.1.2 Anmeldung in einem bestehenden Konto

1. Starten Sie die **AENO**-App und tippen Sie auf „Sign in“ („Anmeldung“).
2. Geben Sie die Anmeldedaten ein:
  - wählen Sie Ihr Wohnsitzland;
  - geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein;
  - geben Sie das Passwort ein.
3. Akzeptieren Sie die Bedingungen der Datenschutzrichtlinie und der Nutzungsvereinbarung.
4. Tippen Sie auf „Sign in“ („Anmelden“).



### ANMERKUNG

Falls erforderlich, können Sie das Passwort wiederherstellen, indem Sie auf „Forgot your password?“ („Passwort vergessen?“) tippen. An die mit dem Konto verknüpfte E-Mail-Adresse wird eine E-Mail mit Anweisungen zur Passwortwiederherstellung gesendet.

## 4.2 Verbinden des Heizgeräts mit der mobilen App

### ACHTUNG!

Nach der ersten Aktivierung des Geräts in der mobilen App kann ein automatischer Firmware-Update-Prozess gestartet werden (die App zeigt eine entsprechende Benachrichtigung an). **Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, bis der Update-Prozess abgeschlossen ist!** Trennen Sie das Gerät auch nicht vom Stromnetz innerhalb **von 5 Minuten** nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen.

Das Heizgerät kann auf folgende Weisen mit der **AENO**-App verbunden werden:

- im automatischen Suchmodus;
- im manuellen Modus.

### 4.2.1 Verbinden im automatischen Suchmodus

### ANMERKUNG

Diese Methode kann zur Aktivierung in der App nach dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz verwendet werden.

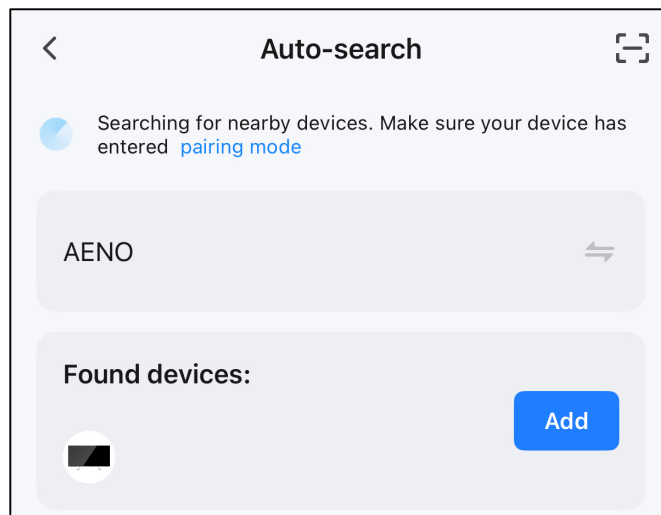
## ANMERKUNG

Stellen Sie vor dem Verbinden des Geräts mit der App sicher, dass das Smartphone mit einem Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) verbunden ist und die BT-Funktion aktiviert ist.

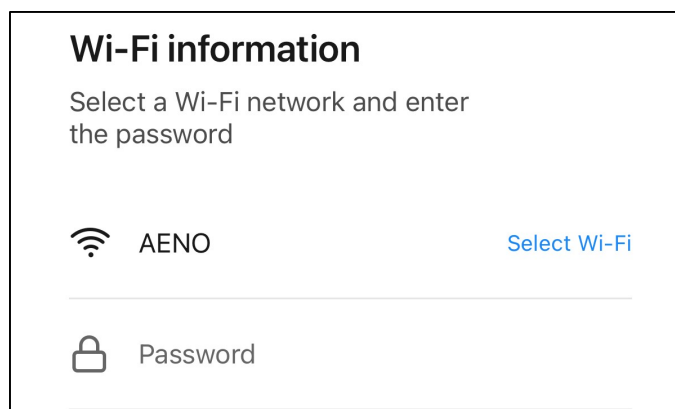
1. Nach der Anmeldung im Konto tippen Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke im Tab „Home“ („Startseite“). Tippen Sie dann auf „Add device“ („Gerät hinzufügen“).



2. Wenn Sie vom System aufgefordert werden, Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, befolgen Sie die dort gegebenen Hinweise.
3. Warten Sie auf die automatische Erkennung des Geräts und tippen Sie auf „Add“ („Hinzufügen“).

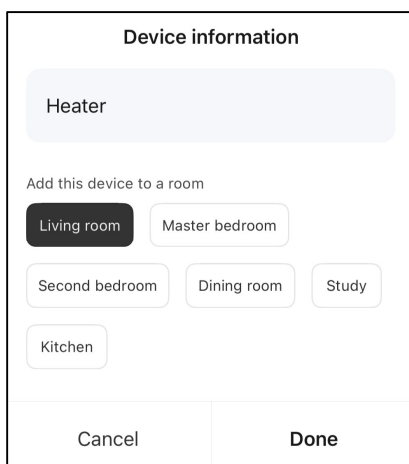


4. Wählen Sie das Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) und geben Sie das Passwort ein.



5. Warten Sie, bis das Gerät zur App hinzugefügt wird, und tippen Sie auf das Symbol .

6. Geben Sie einen gewünschten Namen für das Heizgerät ein und wählen Sie aus der Liste den Raum aus, in dem es installiert wird. Tippen Sie auf „Done“ („Fertig“).



## 4.2.2 Verbinden im manuellen Modus

### ANMERKUNG

Diese Methode kann verwendet werden, wenn das Gerät nicht automatisch erkannt wurde.

### ANMERKUNG

Stellen Sie vor dem Verbinden des Geräts mit der App sicher, dass das Smartphone mit einem Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) verbunden ist und die BT-Funktion aktiviert ist.

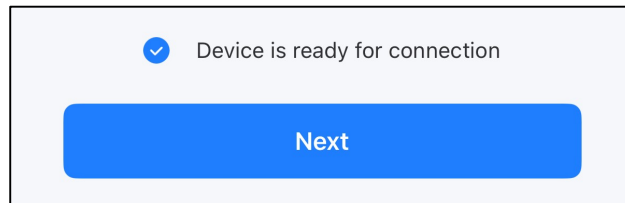
1. Nach der Anmeldung im Konto tippen Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke im Tab „Home“ („Startseite“). Tippen Sie dann auf „Add device“ („Gerät hinzufügen“).



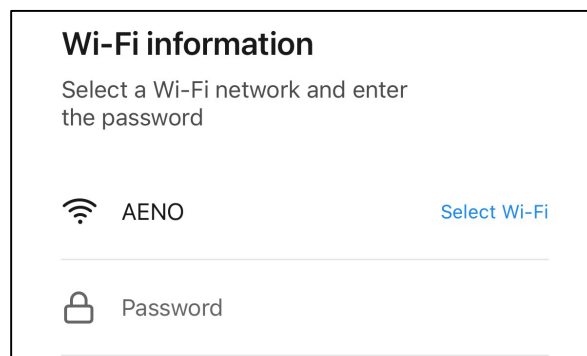
2. Im Abschnitt „Add manually“ („Manuell hinzufügen“) wählen Sie die Kategorie „Heater“ („Heizgerät“).




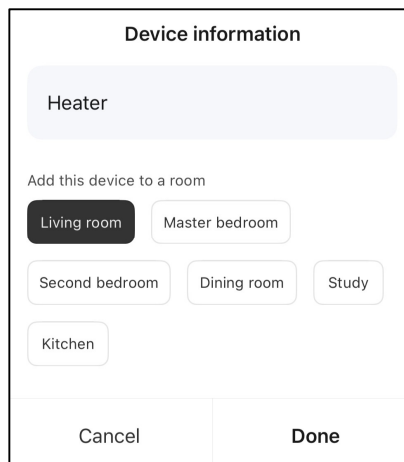
3. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste des Heizgeräts mindestens 4 Sekunden lang, bis die LED-Anzeige violett blinkt.
4. Bestätigen Sie auf dem Bildschirm mit der Verbindungsanleitung, dass das Gerät bereit zur Verbindung ist, und tippen Sie auf „Next“ („Weiter“).



5. Wählen Sie das Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) und geben Sie das Passwort ein.



6. Warten Sie, bis das Gerät zur App hinzugefügt wird, und tippen Sie auf das Symbol .
7. Geben Sie einen gewünschten Namen für das Heizgerät ein und wählen Sie aus der Liste den Raum aus, in dem es installiert wird. Tippen Sie auf „Done“ („Fertig“).



## 4.3 Gerätesteuerung

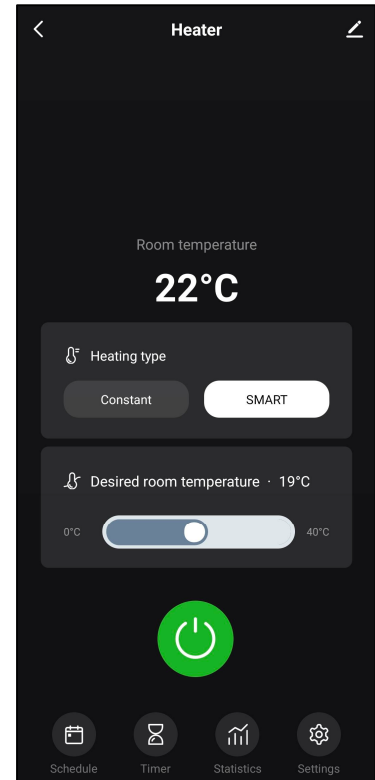
Um das Bedienpanel des Geräts zu öffnen, tippen Sie auf das Bild des Heizgeräts in der Liste der verbundenen Geräte im Tab „Home“ („Startseite“) auf dem Hauptbildschirm der App.



Über das Bedienpanel kann der Benutzer:

- die aktuelle Raumtemperatur überwachen;
- das Gerät ein-/ausschalten;
- den Heiztyp auswählen und einstellen;
- einen Zeitplan für den Betrieb des Heizgeräts festlegen;
- einen Timer für das Ein-/Ausschalten des Geräts einstellen;
- Statistiken zum Energieverbrauch und zur Leistung anzeigen;
- Grund- und Zusatzeinstellungen auswählen.

Die Steuerung des Geräts über die App ist nach dem Einschalten möglich. Tippen Sie dazu auf die Ein-/Aus-Taste  im Bedienpanel der App.



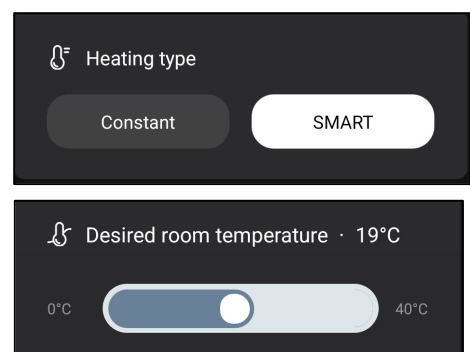
### 4.3.1 Auswahl des Heiztyps

#### ANMERKUNG

Bei der ersten Verbindung des Heizgeräts mit der App ist standardmäßig die konstante Heizung eingestellt.

Im Fenster „Heating type“ („Heiztyp“) im Bedienpanel stehen dem Benutzer folgende Einstellungen zur Verfügung:

- „Constant“ („Konstant“) – Einschalten der ständigen Wärmezufuhr.
- „SMART“ – Einschalten der Aufrechterhaltung einer festgelegten Raumtemperatur.
- Schieberegler „Desired room temperature“ („Gewünschte Raumtemperatur“) – Auswahl der Raumheiztemperatur (von 0 bis 40 °C / von 32 bis 104 °F). Schrittweite der Einstellung – 1 °C / 1 °F.





## ANMERKUNG

Wenn bei aktiver Heizung im „SMART“-Modus die Raumtemperatur die eingestellte überschreitet, wechselt das Heizgerät in den Standby-Modus und nimmt die Heizung wieder auf, sobald die Temperatur unter den festgelegten Wert fällt.

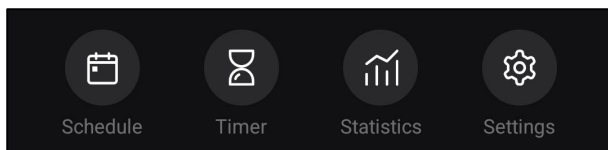
## ANMERKUNG

Die Temperatur der Heizplatte kann über den Tab der Grundeinstellungen ausgewählt werden (Details siehe Punkt 4.3.5 unten).

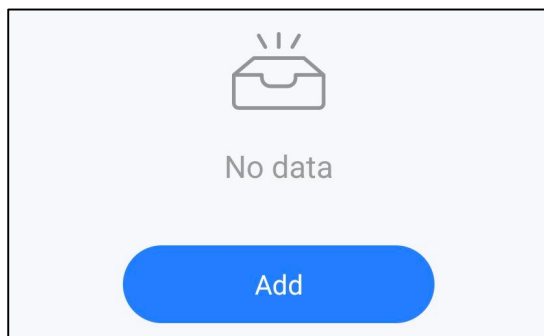
### 4.3.2 Zeitplan

Um einen Zeitplan für den Betrieb des Heizgeräts einzustellen und zu konfigurieren:

1. Wechseln Sie zum Tab „Schedule“ („Zeitplan“) im unteren Teil des Bedienpanels des Geräts in der App.



2. Tippen Sie auf „Add“ („Hinzufügen“).



3. Konfigurieren Sie den Zeitplan, indem Sie die gewünschten Parameter angeben:

- Startzeit der Einstellungen;
- Wochentage für die Wiederholung der Einstellungen;

<

Add a schedule

Save

Current GMT time zone: +03:00

08 36

09 37

10 38

Repeat

Once >

Name

>

Notification

☐

Heater status

On >

Desired room temperature

0 >

Heating type

SMART >

09 37

Repeat

Once >

### ANMERKUNG

Falls kein Tag für die Wiederholung ausgewählt wird, werden die Zeitplaneinstellungen einmalig ausgeführt.

- Name des Zeitplans;
- Notwendigkeit, Push-Benachrichtigungen über den Start des Zeitplans zu erhalten;
- Zustand des Heizgeräts („Ein“/„Aus“);
- gewünschte Raumtemperatur (Heizung im „SMART“-Modus);
- Heiztyp.

Name >

Notification



Heater status

On >

Desired room temperature

0 >

Heating type

SMART >

Um den Zeitplan nach Auswahl der gewünschten Parameter zu speichern, tippen Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf „Save“ („Speichern“).



Add a schedule

Save

Um den Zeitplan zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter auf der Registerkarte „Schedule“ („Zeitplan“) auf „Aus“.

11:12

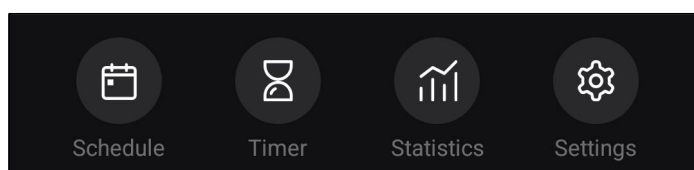
Once



Heater status:Off Desired room temperature:0 Heating type:SMART

### 4.3.3 Timer

Mit dem Timer können Sie das Gerät automatisch ein- oder ausschalten, und zwar innerhalb eines Zeitraums von 24 Stunden. Die Einstellschritte betragen 1 Stunde.

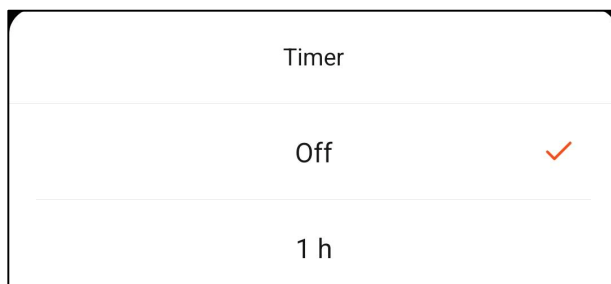


Um die Funktion einzurichten, wechseln Sie in der App zur Registerkarte „Timer“ („Timer“) unten im Bedienfeld des Geräts.

Um den Timer auf **Einschalten** einzustellen, muss die Heizung ausgeschaltet sein. Um den Timer auf **Ausschalten** einzustellen, muss die Heizung eingeschaltet sein.

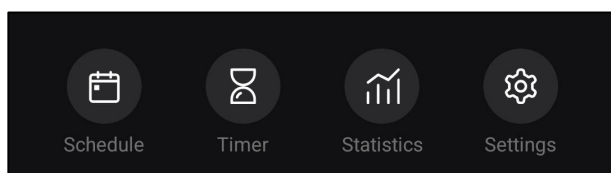
Um den Timer zu aktivieren, wählen Sie die gewünschte Zeit auf der Registerkarte „Timer“ („Timer“). Um den Timer zu deaktivieren, wählen Sie die Option „Off“ („Aus“).

Die Zeit bis zum Ein- oder Ausschalten des Geräts wird oben im Bedienfeld angezeigt.



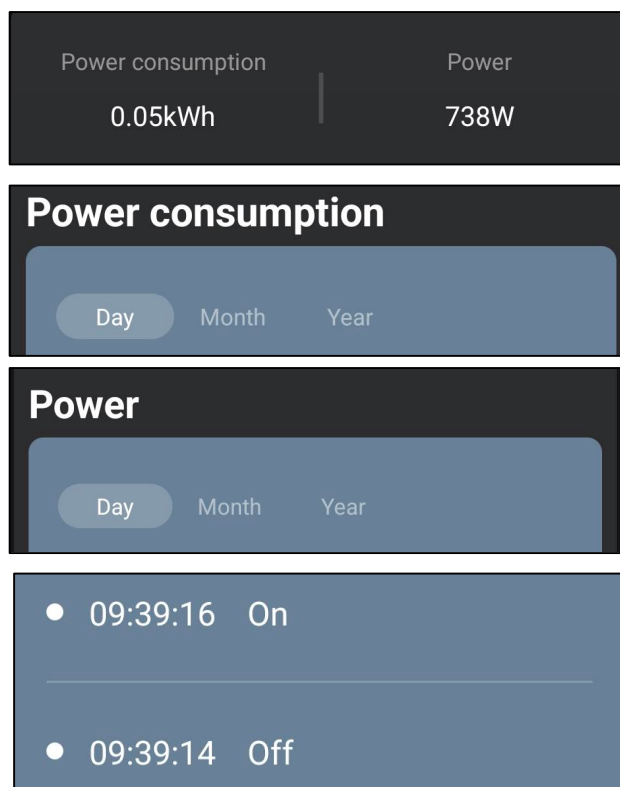
## 4.3.4 Statistik

Auf der Registerkarte „Statistics“ („Statistik“) im Bedienfeld des Heizgeräts kann der Benutzer Informationen zum Ressourcenverbrauch des Geräts einsehen.



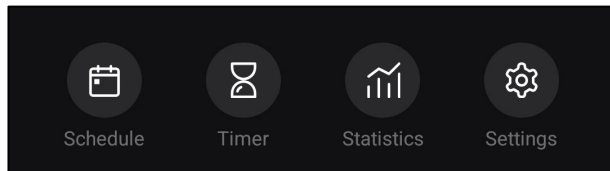
Auf dieser Registerkarte stehen dem Benutzer folgende Informationen zur Verfügung:

- aktueller Energieverbrauch und Leistung des Heizgeräts;
- Statistik zum Energieverbrauch und zur Leistung pro Tag, Monat und Jahr;
- Liste der Status des Heizgeräts pro Tag mit genauer Uhrzeitangabe.



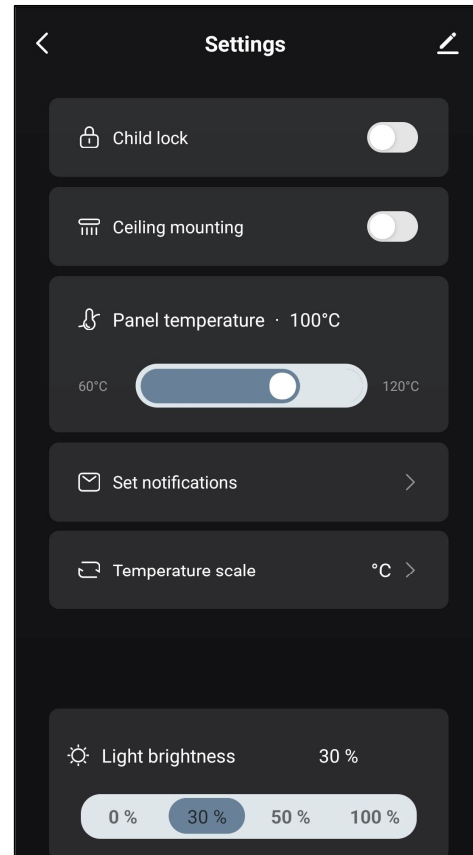
## 4.3.5 Grundeinstellungen

Um auf die Grundeinstellungen zuzugreifen, wechseln Sie zur Registerkarte „Settings“ („Einstellungen“) unten im Bedienfeld.



Auf dieser Registerkarte stehen dem Benutzer folgende Funktionen zur Verfügung:

- Aktivieren/Deaktivieren der „Kindersicherung“;
- Aktivieren/Deaktivieren der Einstellung „Deckenmontage“;
- Einstellen der Temperatur der Heizplatte;
- Benachrichtigungen anpassen;
- Auswahl der Temperaturskala;
- Einstellen der Helligkeit der Tastenbeleuchtung im Bedienfeld.



### Kindersicherung

Im Fenster „Child lock“ („Kindersicherung“) kann der Benutzer die physischen Tasten am Gehäuse des Heizgeräts sperren. Die Steuerung des Geräts ist dann nur noch über die App möglich.



#### ANMERKUNG

Die Kindersicherung kann nur remote aktiviert werden, nachdem das Gerät mit der mobilen App verbunden wurde.

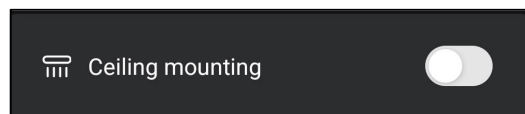
Bei aktivierter Funktion gibt das Heizgerät bei jedem Tastendruck am Gehäuse einen Signalton ab.

Die Funktion kann deaktiviert werden:

- remote über die mobile App **AENO**;
- manuell, indem Sie die Einschalttaste am Gerätegehäuse 5 Mal innerhalb von 4 Sekunden drücken.

## Einstellung „Deckenmontage“

Im Fenster „Ceiling mounting“ („Deckenmontage“) kann der Benutzer die Aktivierung des Sturzfehlers deaktivieren, um einen reibungslosen Betrieb des Geräts bei Deckenmontage zu gewährleisten.

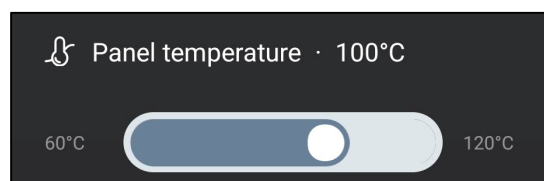


### ACHTUNG!

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts bei Deckenmontage muss diese Einstellung immer aktiviert sein. Weitere Details finden Sie in Abschnitt 2.3 oben.

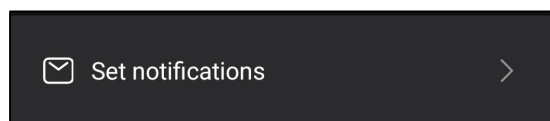
## Einstellen der Temperatur der Heizplatte

Im Fenster „Panel temperature“ („Temperatur der Heizplatte“) kann der Benutzer die gewünschte Temperatur der Heizplatte einstellen – von 60 bis 120 °C / von 140 bis 248 °F. Die Einstellschritte für die Temperatur betragen 5 °C / 9 °F.



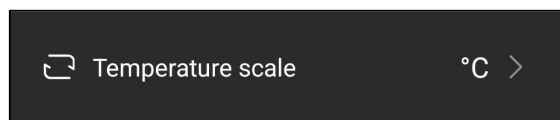
## Einrichten von Benachrichtigungen

Im Fenster „Set notifications“ („Benachrichtigungen einstellen“) kann der Benutzer auswählen, welche Benachrichtigungen er von der App erhalten möchte.



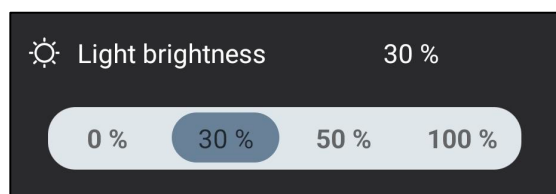
## Auswahl der Temperaturskala

Im Fenster „Temperature scale“ („Temperaturskala“) kann der Benutzer die Temperatureinheit auswählen – °C oder °F.




## Einstellen der Beleuchtung der Einschalttaste im Bedienfeld

Im Fenster „Light brightness“ („Helligkeit“) kann der Benutzer die Helligkeitsstufe der Beleuchtung der physischen Einschalttaste im Bedienfeld des Geräts anpassen oder sie vollständig deaktivieren.



Folgende Helligkeitsstufen sind verfügbar: 0 % (Beleuchtung deaktiviert), 30 %, 50 %, 100 %.

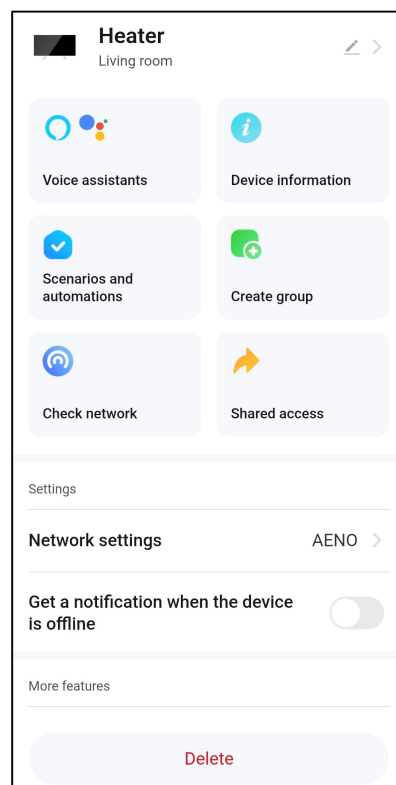
### 4.3.6 Zusätzliche Einstellungen

Um das Fenster mit den zusätzlichen Einstellungen zu öffnen, tippen Sie oben rechts im Bedienfeld des Geräts auf das Symbol .



In diesem Fenster stehen dem Benutzer folgende Funktionen zur Verfügung:

- Ändern der allgemeinen Parameter des Heizgeräts;
- Verbinden von Sprachassistenten;
- Anzeigen von Geräteinformationen;
- Anzeigen von Szenarien und Automatisierungen;
- Erstellen von Gruppen;
- Diagnose des verbundenen Netzwerks;
- Gewähren des Zugriffs auf das Gerät;
- Zusätzliche Netzwerkeinstellungen;
- Anzeigen weiterer Funktionen.



### Ändern der allgemeinen Parameter des Heizgeräts

Auf der Registerkarte  kann der Benutzer folgende Parameter ändern:

- Bild des Heizgeräts in der App;
- Gerätename;
- zugewiesener Raum.

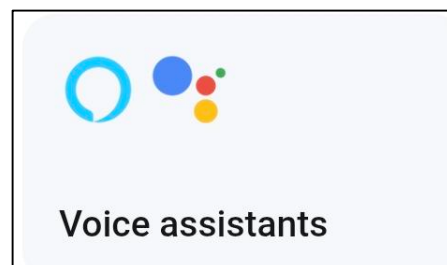


### Auswahl des Sprachassistenten

Auf der Registerkarte „Voice assistants“ („Sprachassistenten“) kann der Benutzer die Steuerung des Geräts über Sprachassistenten einrichten.

#### ANMERKUNG

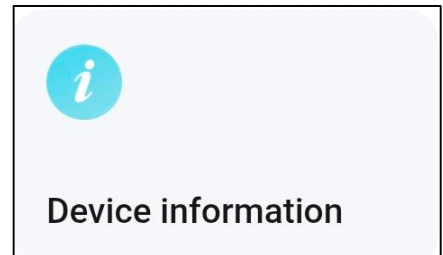
Weitere Informationen zur Steuerung des Geräts über Sprachassistenten finden Sie in Abschnitt 4.5 unten.



## Anzeigen von Geräteinformationen

Auf der Registerkarte „Device information“ („Geräteinformationen“) kann der Benutzer zusätzliche Informationen zum Gerät und seiner Netzwerkverbindung anzeigen und kopieren:

- virtuelle ID;
- IP-Adresse;
- Zeitzone;
- MAC-Adresse;
- Wi-Fi-Signalstärke.

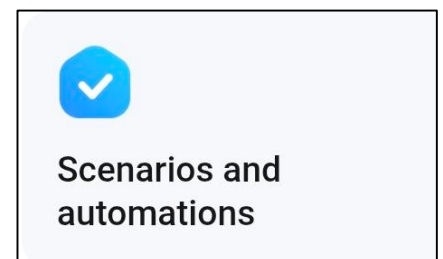


## Anzeigen von Szenarien und Automatisierungen

Auf der Registerkarte „Scenarios and automations“ („Szenarien und Automatisierungen“) kann der Benutzer Szenarien anzeigen, in denen das Gerät verwendet wird.

### ANMERKUNG

Weitere Informationen zu Szenarien und Automatisierungen finden Sie in Abschnitt 4.4 unten.

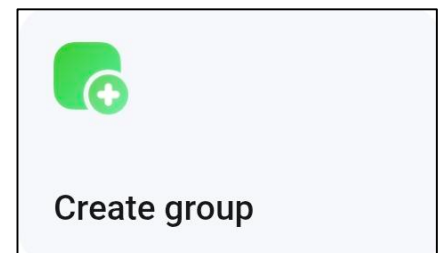


## Erstellen von Gruppen

Auf der Registerkarte „Create group“ („Gruppe erstellen“) kann der Benutzer das Heizgerät mit anderen Geräten der Marke AENO™ gruppieren, um sie als eine einzige Gruppe zu steuern.

Um Geräte in einer Gruppe zusammenzufassen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wechseln Sie zur Registerkarte „Create group“ („Gruppe erstellen“).
2. Wählen Sie das Heizgerät und andere verfügbare Geräte aus und tippen Sie auf „Save“ („Speichern“).



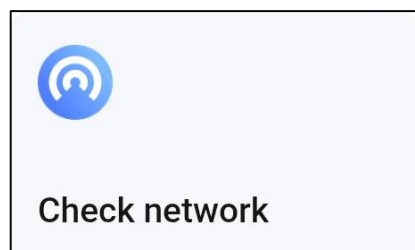
### ANMERKUNG

Es können nur Geräte desselben Typs in Gruppen zusammengefasst werden.

3. Wählen Sie einen Gruppennamen und den Raum aus, in dem die Geräte installiert sind, und tippen Sie dann auf „Done“ („Fertig“). Die erstellte Gruppe wird auf der Registerkarte „Home“ („Zuhause“) auf dem Hauptbildschirm der App angezeigt.

## Diagnose des verbundenen Netzwerks

Auf der Registerkarte „Check network“ („Netzwerkdiagnose“) kann der Benutzer eine Überprüfung der korrekten Verbindung der App zum Gerät, der Wi-Fi-Signalstärke und des Netzwerkstatus starten. Falls die App Störungen erkennt, werden diese auf dem Bildschirm angezeigt.



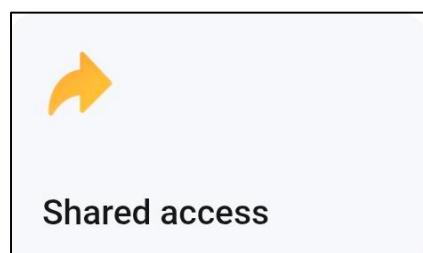
## Gewähren des gemeinsamen Zugriffs

Auf der Registerkarte „Shared access“ („Gemeinsamer Zugriff“) kann der Benutzer anderen Benutzern gemeinsamen Zugriff auf das Gerät gewähren.

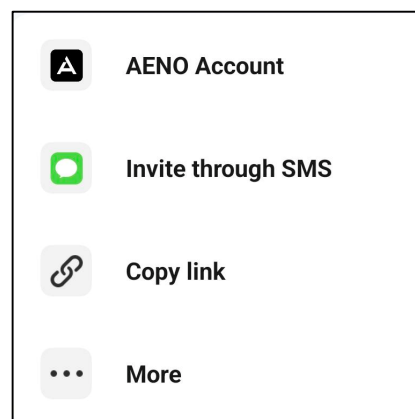
Über den gemeinsamen Zugriff können andere Benutzer das Gerät steuern, Modi und Einstellungen ändern, aber keine Gerätedaten installieren oder ändern, Szenarien erstellen oder Geräte aus der App entfernen.

Um gemeinsamen Zugriff auf das Gerät zu gewähren, wechseln Sie zur Registerkarte „Shared access“ („Gemeinsamer Zugriff“) und wählen Sie den Weg zur Gewährung des Zugriffs:

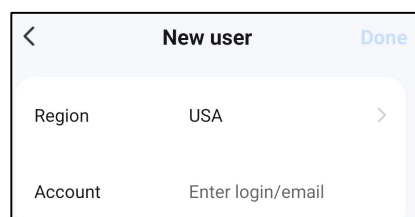
- Konto **AENO**;
- externe Apps/Messenger.



Um Zugriff über ein Konto **AENO** zu gewähren, gehen Sie wie folgt vor:



1. Geben Sie die Benutzerdaten für den Zugriff ein: Region und Login / E-Mail-Adresse des Kontos. Tippen Sie auf „Done“ („Fertig“).



2. Suchen Sie den hinzugefügten Benutzer in der Liste und bestätigen Sie die Gewährung des gemeinsamen Zugriffs.

### ANMERKUNG

Bei Erhalt einer Einladung zum gemeinsamen Zugriff über externe Apps/Messenger müssen Sie auch die App **AENO** herunterladen und ein Konto erstellen.



Um die Liste der Benutzer mit gemeinsamem Zugriff zu öffnen, tippen Sie auf „Access management“ („Zugriffsverwaltung“).

**Access management** Users with access: 0 >

Um zusätzliche Informationen zu einem hinzugefügten Konto anzuzeigen, die Gültigkeitsdauer des Zugriffs zu ändern oder ihn zu entfernen, tippen Sie auf das Benutzerkonto in der Liste.

## < Shared access information

Avatar **A**

Name User

Validity period Always valid >

Stop sharing

## Zusätzliche Netzwerkeinstellungen

Im Unterabschnitt „Settings“ („Einstellungen“) kann der Benutzer:

- Informationen zum Status und zu den Einstellungen des verbundenen Netzwerks einsehen und ein Backup-Netzwerk einrichten;
- den Empfang von Benachrichtigungen einrichten, wenn das Gerät offline ist.

## Settings

**Network settings** AENO >

Get a notification when the device is offline ☐

## Anzeigen weiterer Funktionen

Im Unterabschnitt „More features“ („Weitere Funktionen“) kann der Benutzer:

- den technischen Support kontaktieren;
- ein Shortcut des Heizgeräts zum Startbildschirm des steuernden Geräts hinzufügen;
- die Firmware des Geräts überprüfen und automatische Updates einrichten;
- das Gerät aus der mobilen App entfernen.

## More features

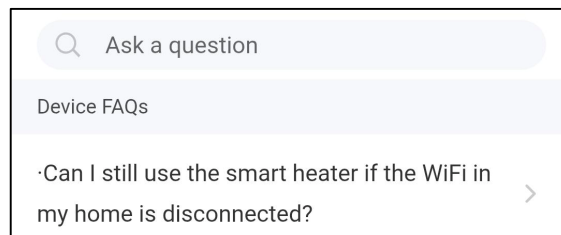
**Help & Support** >

**Add shortcut to home screen** >

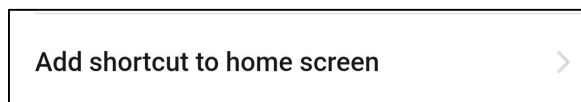
**Update** No updates >

Delete

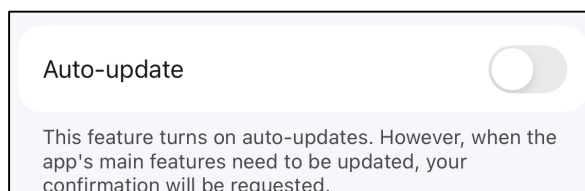
Auf der Seite „Help & Support“ („Hilfe und Support“) kann der Benutzer die häufigsten Fragen einsehen und bei Problemen mit dem Betrieb des Geräts eine Anfrage an das technische Support-Team erstellen.



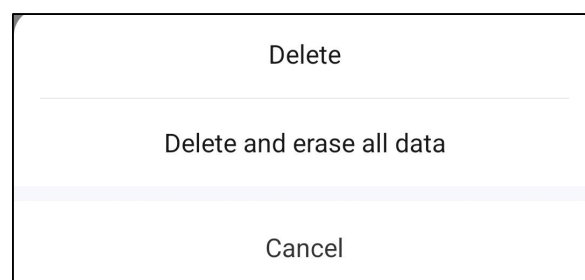
Im Fenster „Add shortcut to home screen“ („Shortcut zum Startbildschirm hinzufügen“) kann der Benutzer ein Shortcut für den schnellen Zugriff auf das Bedienfeld des Geräts erstellen, ohne die App zu öffnen.



Im Fenster „Update“ („Updates“) kann der Benutzer die Update-Version des Geräts überprüfen und die automatische Installation von Firmware-Updates aktivieren.



Im Fenster „Delete“ („Löschen“) kann der Benutzer das Gerät aus der App entfernen. Nach dem Entfernen wird es nicht mehr auf der Registerkarte „Home“ („Zuhause“) auf dem Hauptbildschirm der App angezeigt. Der Benutzer kann auch alle Daten zum Heizgerät vollständig aus der App löschen.



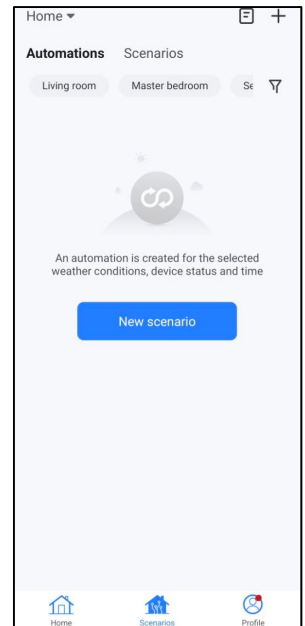
## 4.4 Szenarien und Automatisierungen

Auf der Registerkarte „Scenarios“ („Szenarien“) auf dem Hauptbildschirm der App kann der Benutzer Bedingungen für Automatisierungen auswählen und/oder Szenarien erstellen und manuell starten.



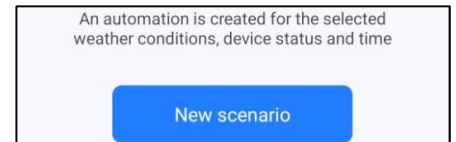
Eine Automatisierung ist ein Ereignis, das automatisch gestartet wird und jedes Mal ausgeführt wird, wenn die darin festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

Ein Szenario ist ein Ereignis, das manuell vom Benutzer gestartet wird und einmal ausgeführt wird, wenn die darin festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

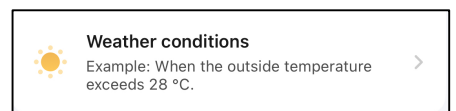


### 4.4.1 Erstellen und Starten einer Automatisierung

1. Tippen Sie im Fenster „Automations“ („Automatisierungen“) auf „New scenario“ („Erstellen“) und wählen Sie die Startbedingungen für die Automatisierung:



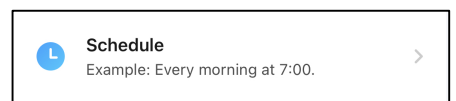
**Wetterbedingungen:** Die Automatisierung startet, wenn die ausgewählten Umweltbedingungen erreicht werden (z. B. die Außentemperatur unter 10 °C fällt).



#### ACHTUNG!

Für den korrekten Betrieb der Automatisierung geben Sie die genaue Adresse des Orts an, an dem die Wetterbedingungen gelesen werden sollen.

**Zeitplan:** Die Automatisierung startet zur festgelegten Zeit (z. B. jeden Morgen um 7:00 Uhr).

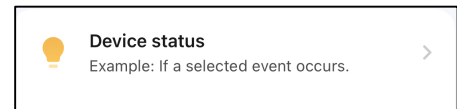


#### ACHTUNG!

Wenn Sie keine Starttage für die Automatisierung auswählen, wird sie einmal gestartet, wenn die Bedingungen erfüllt sind.

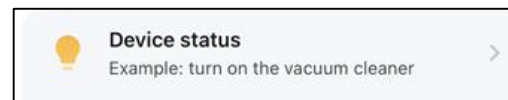


**Gerätstatus:** Die Automatisierung startet, wenn das Gerät in den ausgewählten Status wechselt / bei Aktivierung der ausgewählten Einstellung (z. B. Dauerheizung ausgewählt).



- Bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie auf „Confirm“ ( „Bestätigen“ ) tippen.
- Wählen Sie die Aktion, die bei Erfüllung der Bedingung der Automatisierung ausgeführt wird:

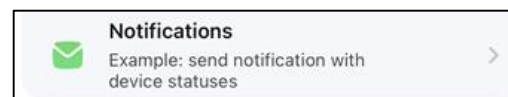
**Gerätstatus:** Das ausgewählte Ereignis tritt ein (z. B. Heizung im Modus „SMART“ einschalten).



**Szenario:** Ein zuvor erstelltes Szenario oder eine Automatisierung wird gestartet.



**Benachrichtigung:** Der Benutzer erhält eine Benachrichtigung über das Ereignis im Nachrichtencenter.



**Verzögerung:** Es wird eine Zeitverzögerung vor der Auslösung der nächsten Aktion eingestellt. In diesem Fall müssen Sie eine weitere Aktion nach der angegebenen Verzögerung hinzufügen.



- Falls erforderlich, wählen Sie zusätzliche Startbedingungen für die Automatisierung und Aktionen, die sie ausführen soll.

## ANMERKUNG

Unter den Fenstern „If“ („Wenn“) und „Then“ („Dann“) kann der Benutzer die Laufzeit der Automatisierung auswählen.

- Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf „Save“ („Speichern“), geben Sie einen Namen für die Automatisierung ein und tippen Sie auf „Confirm“ („Bestätigen“).
- Beim Speichern wird die Automatisierung automatisch aktiviert. Sie kann im Fenster „Automations“ („Automatisierungen“) auf der Registerkarte „Scenarios“ („Szenarien“) deaktiviert werden.



## 4.4.2 Szenarien

1. Tippen Sie im Fenster „Scenarios“ („Szenarien“) auf „New scenario“ („Erstellen“) und wählen Sie „Run scenario“ („Szenario ausführen“).



### Run scenario

Example: Turn off all the lamps with one tap.



2. Wählen Sie eine der Aktionen, die nach dem Start des Szenarios ausgeführt wird:

**Gerätestatus:** Das ausgewählte Ereignis tritt ein (z. B. Heizung im Modus „SMART“ einschalten).



### Device status

Example: turn on the vacuum cleaner



**Szenario:** Ein zuvor erstelltes Szenario oder eine Automatisierung wird gestartet.



### Scenario

Example: disable a selected scenario



**Verzögerung:** Es wird eine Zeitverzögerung vor der Auslösung der nächsten Aktion eingestellt. In diesem Fall müssen Sie eine weitere Aktion nach der angegebenen Verzögerung hinzufügen.



### Delay

Example: run the scenario in 15 min



3. Falls erforderlich, wählen Sie zusätzliche Aktionen für das Szenario.
4. Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf „Save“ („Speichern“), geben Sie einen Namen für das Szenario ein und tippen Sie auf „Confirm“ („Bestätigen“). Das erstellte Szenario erscheint im Fenster „Scenarios“ („Szenarien“).

Um **das Szenario zu starten**, tippen Sie auf sein Bild in der Liste.

Um **Änderungen am erstellten Szenario vorzunehmen**, tippen Sie auf „...“ neben dem Szenarionamen in der Liste.

### ANMERKUNG

Szenarien können auch über den Sprachassistenten Siri gesteuert werden. Weitere Informationen zur Steuerung mit Siri finden Sie in Abschnitt 4.5.3 unten.

## 4.5 Steuerung über Sprachassistenten

### ACHTUNG!

Um das Heizgerät über Sprachassistenten zu steuern, muss es zuvor in der App **AENO** aktiviert werden.

Stellen Sie vor dem Verbinden eines Sprachassistenten mit dem Gerät sicher, dass das Gerät und Ihr Smartphone mit demselben Wi-Fi-Netzwerk mit 2,4 GHz verbunden sind.

### 4.5.1 Google Assistant

Um das Heizgerät über den Sprachassistenten Google Assistant zu steuern, benötigen Sie ein Google-Konto.

1. Laden Sie die App Google Home aus dem Google Play Store oder App Store herunter. Registrieren Sie sich oder melden Sie sich in einem bestehenden Konto an.
2. Öffnen Sie in der App **AENO** die zusätzlichen Einstellungen des Heizgeräts, wechseln Sie zur Registerkarte „Voice assistants“ („Sprachassistenten“) und wählen Sie „Google Assistant“ („Google Assistant“). Weitere Details finden Sie in Abschnitt 4.3.6 oben.
3. Tippen Sie im geöffneten Fenster auf „Connect“ („Verbinden“).
4. Folgen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen zur Verbindung.
5. Warten Sie nach Abschluss der Integration auf die Meldung „Google Assistant is connected“ („Google Assistant ist verbunden“). Der Sprachassistent ist nun einsatzbereit.

### 4.5.2 Amazon Alexa

Um das Heizgerät über den Sprachassistenten Amazon Alexa zu steuern, benötigen Sie ein Amazon-Konto.

1. Laden Sie die App Amazon Alexa aus dem Google Play Store oder App Store herunter. Registrieren Sie sich oder melden Sie sich in einem bestehenden Konto an.
2. Öffnen Sie in der App **AENO** die zusätzlichen Einstellungen des Heizgeräts, wechseln Sie zur Registerkarte „Voice assistants“ („Sprachassistenten“) und wählen Sie „Amazon Alexa“. Weitere Details finden Sie in Abschnitt 4.3.6 oben.
3. Tippen Sie im geöffneten Fenster auf „Connect“ („Verbinden“).
4. Bestätigen Sie die Zustimmung zur Integration der App **AENO** und Amazon Alexa, indem Sie auf „Link“ („Verbinden“) tippen. Wählen Sie im Pop-up-Fenster „AENO App“ („AENO-App“).
5. Folgen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen zur Verbindung.
6. Warten Sie nach Abschluss der Integration auf die Meldung „Amazon Alexa is connected“ („Amazon Alexa ist verbunden“). Der Sprachassistent ist nun einsatzbereit.

## 4.5.3 Siri

### ANMERKUNG

Der Sprachassistent Siri ist ein integrierter Bestandteil des iOS-Systems. Auf Android-Geräten kann der Sprachassistent Siri nicht installiert werden.

Zur Steuerung des Heizgeräts über den Sprachassistenten Siri ist ein Apple-ID-Konto erforderlich.

Die Steuerung des Heizgeräts mit Siri erfolgt über Szenarien. Erstellen Sie die gewünschten Szenarien zur Steuerung im Reiter „Scenarios“ („Szenarien“). Weitere Details finden Sie in Abschnitt 4.4 oben.

1. Öffnen Sie auf dem Startbildschirm der App **AENO** den Reiter „Scenarios“ („Szenarien“) und tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf „Add Siri“ („Zu Siri hinzufügen“).
2. Wählen Sie im geöffneten Fenster das Szenario aus, für das Sie einen Sprachbefehl hinzufügen möchten.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Sprachbefehl einzurichten. Wählen Sie einfache, leicht aussprechbare Phrasen.
4. Überprüfen Sie die Richtigkeit des erstellten Befehls. Wenn nötig, schreiben Sie den Satz noch einmal auf. Tippen Sie nach der Einrichtung auf „Done“ („Fertig“). Der Sprachassistent ist nun einsatzbereit.

## 5 Technische Wartung und Reparatur

Das Heizgerät AENO™ erfordert während des Betriebs keine besondere technische Wartung. Zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustands und der stabilen Funktionsweise des Geräts führen Sie jedoch Folgendes durch:

- Beachten Sie die Regeln für den sicheren Gebrauch des Geräts, die in diesem Dokument beschrieben sind.
- Reinigen Sie die Heizfläche auf beiden Seiten mit einem leicht feuchten und dann mit einem trockenen Tuch, das keine Streifen hinterlässt (mindestens einmal im Monat während der Heizperiode).

### ACHTUNG!

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme.

- Überprüfen Sie die Firmware des Geräts sowie die App **AENO** auf verfügbare Updates (falls auf dem Smartphone keine automatischen Updates eingerichtet sind).

Wenden Sie sich bei Feststellung von Störungen und/oder mechanischen Schäden am Gerät rechtzeitig an ein autorisiertes Servicecenter. Die Reparatur des Heizgeräts AENO™ wird **ausschließlich in autorisierten Servicecentern** durchgeführt.

Im Falle einer Garantiereparatur oder eines Austauschs wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter oder an den Verkäufer (falls kein autorisiertes Servicecenter vorhanden ist) mit dem Kaufbeleg und dem beschädigten Gerät.

Für detailliertere Informationen zur Reparatur und zum Austausch des Heizgeräts AENO™ wenden Sie sich an den lokalen Vertreter des Unternehmens oder an den technischen Support über die Website **aeno.com**.



## 6 Garantieverpflichtungen

Die Herstellergarantie auf das Gerät beträgt 3 (drei) Jahre. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum im Einzelhandel an den Endkunden. Die Lebensdauer des Geräts beträgt 3 (drei) Jahre.

Möglicherweise haben Sie nach den Gesetzen Ihres Landes über den Verkauf von Verbrauchsgütern weitere Rechte. Diese beschränkte Garantie erstreckt sich nicht auf solche Rechte.

Der Hersteller garantiert während der Garantiezeit die einwandfreie Funktion aller Materialien, Komponenten und Montage von Produkten AENO™ gemäß den in der Bedienungsanleitung des Geräts festgelegten Betriebsregeln.

Für den Garantieaustausch muss das Gerät mit dem Kaufbeleg an den Händler zurückgegeben werden.

Folgendes gilt nicht als Mangel des Produkts:

- der Geruch nach neuem Kunststoff oder Gummi, den das Gerät in den ersten Tagen seines Betriebs verströmt;
- Veränderung des Farbtons, des Glanzes von Teilen des Geräts während des Gebrauchs;
- Geräusche (die die hygienischen Normen nicht überschreiten), die mit dem Funktionsprinzip einzelner Geräteelemente zusammenhängen;
- Geräusche, die durch natürliche Abnutzung (Alterung) von Materialien entstehen, nämlich:
  - o Knacken beim Erhitzen/Abkühlen;
  - o Quietschen;
  - o leichter Klopftön der Mechanismen.
- die Notwendigkeit, Verbrauchsmaterialien und Verschleißteile zu ersetzen, die durch normale Abnutzung verfallen sind.

### 6.1 Servicecenter von AENO™

Die Liste der Städte, in denen autorisierte Servicecenter des Herstellers vertreten sind, finden Sie auf der Website **aeno.com**.

## 6.2 Garantieabwicklung

Bei Entdeckung einer vermuteten Störung oder eines Defekts am Gerät muss der Käufer vor Ablauf der Garantiezeit ein autorisiertes Servicecenter kontaktieren und Folgendes vorlegen:

1. Das Gerät mit der vermuteten Störung oder dem Defekt.
2. Original-Kaufbeleg.

Wenn keine autorisierte Kundendienststelle vorhanden ist, sollte sich der Kunde an den Händler wenden, bei dem er das Gerät gekauft hat.

Die Garantieabdeckung umfasst keine Arbeiten zur Einstellung, Konfiguration, Reinigung und sonstigen Pflege des Geräts, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

## 6.3 Haftungsbeschränkung

Geräte mit Produktionsfehlern unterliegen während der Garantiezeit der Garantieabwicklung. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur.

Produkte von AENO™ haben keinen Anspruch auf kostenlose Garantieleistungen, wenn die folgenden Schäden oder Mängel festgestellt werden:

- Schäden, die durch höhere Gewalt, Unfälle, Fahrlässigkeit, vorsätzliche oder fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen des Käufers oder Dritter verursacht werden;
- Schäden, die durch die Einwirkung anderer Gegenstände verursacht werden, insbesondere durch Einwirkung von Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen oder Umgebungsbedingungen (oder wenn sich diese drastisch ändern), Korrosion, Oxidation, Einnahme von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten und Einwirkung von Chemikalien, Tieren, Insekten und deren Produkten;
- wenn das Gerät geöffnet wurde (die Integrität der Plomben verletzt ist), verändert oder von einer anderen Person als einem autorisierten Servicecenter repariert wurde oder unter Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Defekte oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb des Geräts, Verwendung nicht bestimmungsgemäß, einschließlich Verwendung im Widerspruch zu den in den Bedienungsanleitungen beschriebenen Vorgaben, verursacht wurden;
- Defekte, die durch natürlichen Verschleiß des Produkts verursacht wurden, einschließlich Hüllen, Gehäuse, Batterien oder Bedienungsanleitungen;
- wenn die Seriennummer (Fabrikaufkleber), das Produktionsdatum oder die Modellbezeichnung auf dem Gehäuse des Geräts entfernt, gelöscht, beschädigt, verändert oder in irgendeiner Weise unleserlich geworden ist;
- bei Verletzung der Regeln und Bedingungen zur Installation und zum Betrieb des Geräts, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;

- Risse und Kratzer sowie andere Defekte, die während des Transports, des Betriebs durch den Käufer oder durch fahrlässigen Umgang entstanden sind;
- mechanische Schäden, die nach Übergabe des Geräts an den Benutzer entstanden sind, einschließlich Schäden durch scharfe Gegenstände, Biegen, Drücken, Fallenlassen usw.;
- Schäden, die durch die Nichteinhaltung von Normen in den Bereichen Versorgung, Telekommunikation, Verkabelung und externe Faktoren verursacht werden.

Diese eingeschränkte Garantie ist die ausschließliche und einzige gewährte Garantie und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien.

Der Hersteller übernimmt keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die über die hierin enthaltene Beschreibung hinausgeht, einschließlich einer stillschweigenden Garantie der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck.

Die Verwendung von defekten, fehlerhaften oder unzulässigen Geräten liegt im Ermessen des Käufers. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an anderem Eigentum aufgrund von Mängeln am Gerät, Nutzungsausfall, Zeitverlust oder für besondere, zufällige, indirekte oder Folgeschäden, Strafschadensersatz und Verluste, einschließlich, aber nicht beschränkt auf kommerzielle Verluste, Gewinnverluste, Verlust vertraulicher oder anderer Informationen, Geschäftsverluste oder Geschäftsunterbrechungen aufgrund der Tatsache, dass das Gerät als defekt, fehlerhaft oder mangelhaft angesehen wird.

## **ANMERKUNG**

ASBISC stellt keine Produkte her, die zu kritisch wichtiger Ausrüstung gehören! Die kritisch wichtigen Ausrüstungsprodukte umfassen Lebenserhaltungssysteme, Medizinprodukte und Geräte, die bei der Implantation verwendet werden, Ausrüstung für den kommerziellen Transport, Ausrüstung für kerntechnische Anlagen oder Systeme und Ausrüstung für sonstige Verwendung, wenn Geräteausfall sowie zu Verletzungen oder zum Tod einer Person führen könnte als auch zur Sachbeschädigung.

## 7 Lagerung, Transport und Entsorgung

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Bereichen mit gefährlichen und schädlichen Produktionsfaktoren vorgesehen.

Bei längeren Nutzungspausen, um die Ansammlung von Staub und Verschmutzungen am Gerät sowie die Einwirkung von Feuchtigkeit zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung in einem sauberen, gut belüfteten und geschlossenen Raum aufzubewahren, der für Kinder unzugänglich ist, isoliert von Säuren und Laugen, fern von Heizgeräten, ohne Einwirkung direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Setzen Sie das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen aus. Um Schäden an der gläsernen Heizoberfläche zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät in einer Schicht in vertikaler oder horizontaler Position zu lagern.

### ANMERKUNG

Bei Nichteinhaltung dieser Anforderungen garantiert ASBISC nicht die Erhaltung der deklarierten Parameter des Geräts aufgrund möglichen Verlusts der Nützlichkeit seiner Komponenten, Ansammlung von Staub, Feuchtigkeit oder negativer Einwirkung anderer Faktoren.

Das Gerät kann mit jedem beliebigen geschlossenen Transportmittel (in Eisenbahnwaggons, geschlossenen Fahrzeugen, hermetisch abgedichteten beheizten Flugzeugabteilen usw.) gemäß den Anforderungen der geltenden Vorschriften für zerbrechliche, feuchtigkeitsempfindliche Fracht transportiert werden. Während des Transports müssen das Heizgerät und seine Zubehörteile in der Originalverpackung sein. Beim Bewegen des Heizgeräts im montierten Zustand halten Sie es an den Beinen für die Bodeninstallation.

Für die Lagerbedingungen des Geräts im Lager des Lieferanten gelten die gleichen Anforderungen wie in den geltenden Vorschriften.

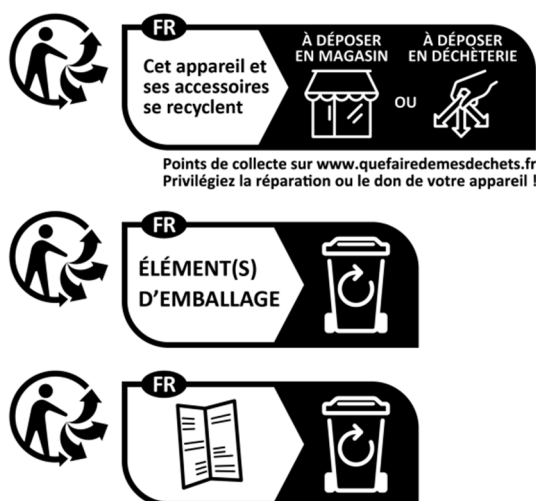
### ANMERKUNG

Bei Transport und Lagerung des Geräts müssen die in den entsprechenden Tabellen der technischen Spezifikationen in diesem Dokument angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen eingehalten werden.



Gemäß den Vorschriften zur Handhabung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und den Vorschriften zur Handhabung von Batterie- und Akkumulatorabfällen unterliegen alle elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer der getrennten Sammlung und dürfen nicht mit unsortierten Siedlungsabfällen entsorgt werden.

Die Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seiner elektrischen und elektronischen Zubehörteile zusammen mit unsortiertem Haushaltsabfall ist verboten, da dies der Umwelt schadet. Teile von ausgedienten Geräten müssen getrennt und nach Materialart sortiert werden. Auf diese Weise kann jeder zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronikgeräten beitragen. Die richtige Sammlung, Verwertung und Entsorgung helfen, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch schädliche Stoffe in den Geräten zu vermeiden.



Das Symbol wird in Frankreich verwendet und weist darauf hin, dass das Produkt und die Verpackung recycelbar sind. Vor der Entsorgung müssen diese Abfälle sortiert werden. Die Verpackung kann gemäß den geltenden Recyclingvorschriften entsorgt werden. Kleingeräte müssen an den Verkaufsort zurückgegeben oder an eine lokale Recyclingstelle abgegeben werden. Die Adressen der Recyclingstellen in Frankreich sind auf der Website **quefairedemesdechets.fr** verfügbar.

Zur Entsorgung des Geräts und seiner elektrischen und elektronischen Zubehörteile müssen diese an den Verkaufsort oder an eine lokale Sammel- und Recyclingstelle zurückgegeben werden, die vom Staat oder den lokalen Behörden empfohlen wird. Die Entsorgung erfolgt gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes.

Für detailliertere Informationen zu den Methoden der ordnungsgemäßen Entsorgung gebrauchter Geräte wenden Sie sich an den Lieferanten, den Abfallentsorgungsdienst oder die für die Entsorgung zuständigen lokalen Behörden.

## 8 Sonstige Informationen

### Informationen über den Hersteller

Titel	ASBISC Enterprises PLC
Adresse	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern)
Kontaktangaben	Tel.: +48732080077 E-Mail: info@asbis.com asbis.com

### Informationen über Importeur und Vertrieb

Deutschland, Österreich, Schweiz

Titel	ASBISC Enterprises PLC
Adresse	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern)
Kontaktangaben	Tel.: +48732080077 E-Mail: info@asbis.com asbis.com

### Informationen über den Garantiedienstleister und die Organisation für die Bearbeitung von Qualitätsansprüchen

Die Liste dieser Organisationen wird regelmäßig aktualisiert, daher sind die aktuellen Daten auf der Website **aeno.com** im Abschnitt „Service and warranty“ („Service und Garantie“) verfügbar.

### Informationen über die erhaltenen Zertifikate und Konformitätserklärungen

AGH0001S, AGH0002S	
<b>Zertifikate</b>	Konformitätszertifikat mit der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung <b>TÜV NORD</b> 2207604707E/L22/87020 vom 22.08.2022. Konformitätszertifikat mit der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit <b>TÜV NORD</b> 2207604707E/L22/87019 vom 22.08.2022. Typprüfungsbescheinigung Nr. UA.TR.130.0853-22 vom 02.09.2022. Zertifikat zur Typgenehmigung von Funkgeräten <b>ICASA</b> TA-2023/0857 vom 26.06.2023.

<b>Erklärungen</b>	<p><b>EU</b>-Konformitätserklärung Nr. 310820020001 vom 31.08.2022.  <b>RoHS</b>-Konformitätserklärung vom 15.08.2022.  Konformitätserklärung mit der technischen Verordnung <b>der Ukraine</b> „Über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und radioelektronischen Erzeugnissen“ vom 02.09.2022.  Konformitätserklärung mit der technischen Verordnung <b>der Ukraine</b> „Über Funkgeräte“ vom 31.09.2022.  <b>UKCA</b>-Konformitätserklärung vom 18.08.2022.</p>
<b>Schriftliche Genehmigungen</b>	Genehmigungsschreiben <b>NRCS</b> über Haushaltsgeräte Nr.: 0000003189714/001 vom 19.05.2023.
AGH0003S–AGH0005S	
<b>Zertifikate</b>	<p>Konformitätszertifikat mit der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung <b>TÜV NORD</b> 2207604707E/L22/87020 vom 09.11.2023.  Konformitätszertifikat mit der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit <b>TÜV NORD</b> 2207604707E/L22/87019 vom 09.11.2023.  Typprüfungsbescheinigung Nr. UA.TR.130.1354-23 vom 21.08.2023.  Zertifikat zur Typgenehmigung von Funkgeräten <b>ICASA</b> TA-2024/0181 vom 15.04.2024.</p>
<b>Erklärungen</b>	<p><b>EU</b>-Konformitätserklärung (einschließlich <b>RoHS</b>-Konformität) Nr. 29082025001v2 vom 08.09.2025.  Konformitätserklärung mit der technischen Verordnung <b>der Ukraine</b> „Über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und radioelektronischen Erzeugnissen“ vom 16.09.2022.  Konformitätserklärung mit der technischen Verordnung <b>der Ukraine</b> „Über Funkgeräte“ vom 21.08.2023.  Konformitätserklärung mit der technischen Verordnung <b>der Ukraine</b> „Über die Grundlagen zur Festlegung von Anforderungen an das Ökodesign elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte“ vom 16.09.2022.</p>
<b>Schriftliche Genehmigungen</b>	Genehmigungsschreiben <b>NRCS</b> über Haushaltsgeräte NO.: 000000200399/001 vom 20.02.2024.
AGH0011S–AGH0012S	
<b>Erklärungen</b>	<p><b>EU</b>-Konformitätserklärung (einschließlich <b>RoHS</b>-Konformität) Nr. 29082025001v2 vom 08.09.2025.</p>

## 9 Behebung möglicher Störungen

In der folgenden Tabelle sind typische Probleme aufgeführt, die bei der Verbindung und Einrichtung des Heizgeräts auftreten können.

Tabelle 5 – Typische Probleme und Lösungsmöglichkeiten

Nr.	Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
1	Das Heizgerät schaltet sich nicht ein	Die Steckdose ist stromlos oder defekt	Überprüfen Sie die Netzspannung und stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktionsfähig ist
		Das Stromkabel oder der Stecker ist beschädigt	Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Steckers und des Stromkabels
2	Beim Einschalten des Modus „SMART“ heizt das Gerät nicht auf	Die gewünschte Temperatur liegt unter der Raumtemperatur	Stellen Sie die gewünschte Temperatur höher als die aktuelle Raumtemperatur ein
3	Das Heizgerät reagiert nicht auf Befehle aus der mobilen App	Es ist zu einem Netzwerkfehler gekommen	Stellen Sie die Verbindung des Heizgeräts und des Smartphones zum Wi-Fi-Zugangspunkt mit 2,4 GHz wieder her
4	Das Heizgerät reagiert nicht auf das Drücken der Einschalttaste, bei Drücken ertönt ein Tonsignal	Die Funktion „Kindersicherung“ ist aktiviert	Deaktivieren Sie die Funktion über die mobile App oder manuell, indem Sie die Einschalttaste 5 Mal innerhalb von 4 Sekunden drücken
5	Das Heizgerät gibt ein Tonsignal ab, die Einschalttaste blinkt rot	Das Gerät ist gefährlich geneigt oder umgefallen, der Fallfehler wurde ausgelöst	Bringen Sie das Gerät in die richtige Position
		Die Einstellung „Deckenmontage“ ist bei der Deckenmontage nicht aktiviert	Führen Sie die Schritte aus Abschnitt 2.4 aus



Nr.	Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
6	Die Einschalttaste des Heizgeräts blinkt rot	Der Überhitzungsschutz der Platte oder ein Spannungssprung im Netz wurde ausgelöst	Drücken Sie die Einschalttaste 5 Mal innerhalb von 4 Sekunden
		Störung des Plattentemperatursensors oder des Raumtemperatursensors	
7	Das Heizgerät erwärmt den Raum nicht gut	Die Raumfläche ist zu groß	Ändern Sie den Installationsort des Geräts
		Das Wärmedämmniveau des Raums ist nicht ausreichend hoch	Verbessern Sie das Wärmedämmniveau des Raums
8	Das Heizgerät verbraucht deutlich mehr Strom als 160,0 Wh	Das Gerät wird im Modus des kontinuierlichen Heizens verwendet	Verwenden Sie das Gerät im Heizmodus „SMART“
		Die Heizflächentemperatur ist zu hoch eingestellt	Verringern Sie die Temperatur der Heizfläche
9	Auf das Smartphone kommen Benachrichtigungen über übermäßige Spannung	Überspannungen in der Stromversorgung	Kontaktieren Sie den Dienstleister oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker zur Behebung von Problemen mit der Elektroinstallation

## ACHTUNG!

Falls keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem löst, wenden Sie sich an den Lieferanten oder an ein autorisiertes Servicecenter. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

## 10 Glossar

Klasse II	Das Gerät gehört zur Klasse II bezüglich des Schutzes vor elektrischem Schlag (Doppelisolierung).
GDPR (engl. General Data Protection Regulation)	EU-Verordnung, die die Verarbeitung personenbezogener Daten im Internet regelt. Ziel dieser Verordnung ist die Vereinheitlichung der Standards für die Verarbeitung und die Stärkung des Schutzes personenbezogener Daten aller EU-Bürger.
IP44	Schutzart, die bedeutet, dass das Gerät nur vor zufälligen Spritzern (geringer Feuchtigkeitsmenge) geschützt ist. Ermöglicht den Einsatz des Geräts in Räumen mit erhöhtem Feuchtigkeitsniveau. Geräte mit IP44 sind nicht für den Einsatz im Freien unter freiem Himmel vorgesehen, da sie vor Regen, Schnee oder großen Staubmengen nicht geschützt sind.
Red Dot Design Award	Eine der größten und renommiertesten internationalen Auszeichnungen im Designbereich, die für herausragende Leistungen im Design von Konsumgütern, Kommunikation und Konzepten verliehen wird.
WEEE	Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind gebrauchte Elektro- oder Elektronikgeräte, einschließlich aller Komponenten, Baugruppen, Verbrauchsmaterialien, die zum Zeitpunkt der Außerbetriebnahme zum Gerät gehören (einschließlich mitgelieferter Batterien / Akkus (falls vorhanden), quecksilberhaltige Komponenten usw.).



**A E N C**

S E A S O N A L